

26th walk for WINGKEI

榮基百萬行

since 2001

Saturday, June 20, 2026
2026年6月20日星期六



Event Sponsored By
活動贊助商



為榮基村第一期籌款 目標40萬元

上午9時正開始

地點：卡城中華文化中心

特色節目



親子區



打卡區



2條路線



表演節目



掃描二維碼
立即報名參加



鄭家超市 (總店)

地址: #165 8220 Centre St NE

403-263-6663

ZHENG SUPERMARKET Beddington

(原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

活動時間 **星期五 05/01** ▶ **星期四 05/07**

數量有限 售完即止

震撼價



游水桂花魚
Live Banamund

原價 \$11.98 /Lb磅
特價 **\$11.98** /Lb磅

只限星期五、六、日



游水龍躉
Live Lincod

(原條) **\$8.58** /Lb磅

只限星期五、六、日



游水龍蝦
Live Lobster

(1.4Lb以下) **\$16.88** /Lb磅



新鮮碧古魚
Live Walleye

\$6.98 /Lb磅

只限星期五、六、日

會員福利

凡會員在本超市購買龍蝦或蟹兩隻或以上，均可**免費**加工姜蔥炒。其它食法\$5/份

加工時間見店內告示

只限星期五、六、日



油菜芯
Yu Choy Sum

\$2.28 /Lb磅



娃娃菜
Siuchoy Baby

\$1.58 /Lb磅



台灣椰菜
Taiwan Cabbage

\$0.78 /Lb磅



冬瓜
Wintermelon

\$1.18 /Lb磅



紅蘿蔔
Carrot

\$0.68 /Lb磅 **\$10.98** (約22Lb) /Cs箱



金針菇
Mushroom Enoki

2包 **\$1.78**



贛南臍橙
Orange

\$0.98 /Lb磅



玉露香梨
Pears YuLu

\$1.98 /Lb磅



懶人椰青
Coconut Young Easy to Open

\$2.98 /Ea個



上海白菜/白菜仔
Shanghai Bok Choy / Bok Choy Baby

\$1.78 /Lb磅



西洋菜
Watercress

\$1.68 /Ea扎



大蒜頭
Garlic

(1kg/公斤) **\$2.98** /Ea袋



海威野生龍鱈魚尾
Searay Wild Greenland

\$8.58 /Lb磅



特級巴沙魚扒
Viva Sea Basa Fish Steak

(680g) **\$3.98** /Pack袋



TG去頭白蝦仁
Thai Gold White Shrimp

(41-50) (400g) **\$8.98** /Pack盒



鮮甜魷魚須
Vivasea Squid Tentacle

(300g) **\$4.98** /Pack袋



柳伍小龍蝦
Liuwu Crayfish Series

(蒜蓉/麻辣) **\$6.98** /Pack盒



銀珠無沙黃泥螺
Anjoy Milky Steamed Buns

\$14.98 /Ea瓶



安井手抓餅 - 蔥香
Anjoy Hand Pulled Pancake - Scallion

\$3.98 /Pack袋



台灣味冷凍面系列系列
經典拌麵、辣醬麵、蔥油乾拌麵、烏龍冷麵

(438g) **\$4.68** (2片麵) /Pack袋



南翔棗飯糕
PRE Fried Glutinous Rice Cake

(400g) **\$4.48** /Pack袋



鄭家凍叉燒包
Zheng's Frozen BBQ Pork Buns

(6個) **\$8.98** /Pack袋



鄭家北方醬肉大包
Savory Braised Pork Bun

(3個) **\$5.88** /Pack袋



榴芒一刻 榴蓮/抹茶千層
Multilayer Cake

(6寸) **\$20.98** /Ea底

403-263-6663



鄭家超市 Beddington

地址：
#165 8220 Centre St NE



燒鴨

Barbecued Roasted Duck

鄭家馳名燒臘師傅回歸啦

大家念念不忘的那份“港式燒臘味道”

本期特價

終於又回來了!

皮酥肉嫩

香氣撲鼻

每一口都是滿足!

只限五、六、日

\$22.98 /Half半隻

\$41.98 /Whole整隻



限購兩包

豬頸骨/凍豬筒骨
Pork Neck Bone/ Soup Bone
(凍/Frozen)

\$0.98 /Lb磅



豬舌
Pork Tongue

\$3.48 /Lb磅



崩沙腩
Beef Flank

\$9.58 /Lb磅



雞骨架
Chicken Bone

\$1.58 /Lb磅



雞全腿
Chicken Leg Whole

\$2.98 /Lb磅



牛肉邊料
Beef Pieces

\$2.98 /Lb磅



限購兩包

大宇沙琪瑪
Dayu Egg Sachima Cookie
(620g)

\$3.98 /Pack袋



怪力食廠黑鬆露火腿蘇打餅乾
Black Truffle Ham Flavor

\$2.89 /Ea盒



新亞薑糖
Sina Ginger Candy
(125g)

\$2.58 /Pack袋



創奕巴旦木/夏威夷果
Chuangyifood Almonds/Macadamia Nut

原價 \$12 /Pack罐 特價 \$8.98 /Pack罐



蘭州五香大板黑瓜籽
/紅瓜籽/奶香西瓜子

原價 \$10.99 /Ea罐 特價 \$8.98 /Ea罐



康師傅綠茶/冰紅茶/
冰梅雪梨/茉莉清茶

\$0.98 /Ea瓶



生和堂楊枝甘露/多肉葡萄
Sunivty Mango Pomelo Sago Flavor Jelly/Grape Jelly
(150gX5袋)

\$5.98 /Pack盒



雪之戀和風大福
Y & L Japanese Style Mochi
(210g)

\$2.98 /Pack盒



三島關東煮
Canning in kanto
(380gX2)

原價 \$10.98 /Pack 特價 \$6.98 /Pack



祥福記酥/餅系列
XianFuji Cookies/Pastry Series
(240克)

2盒 \$7



湯中寶煲湯料
Tang Zhong Bao Soup Base Series

原價 \$2.89 /Pack包 特價 \$0.98 /Pack包



出前一丁

\$4.88 /Pack袋 \$27.98 /Cs箱



雞尾包/菠蘿叉燒包
Cocktail Bun/Pineapple BBQ Pork Bun

\$1.88 /Ea個



老婆餅
Sweetheart Cake

\$2.98 /Ea個



海苔肉鬆午餐肉飯糰
Lunch Meat & Seaweed Rice Ball

\$2.98 /Ea個



芫茜蝦米腸
Dry Baby Shrimp & Cilantro Rice Roll

\$5.48 /Ea份



皮蛋瘦肉粥
Preserved Egg & Pork Congee

小/S \$2.98 /Ea份 大/L \$4.48 /Ea份



脆皮燒肉湯瀨粉

\$11.98 /Ea份



蓮香紅心生鹹蛋
LenXiang Salted Duck Egg

\$2.98 /Ea盒 \$65.88 (24盒) /Cs箱



三象水磨粘米粉
Rice Flour

(400gX30) \$29.98 /Cs箱



品坊茉莉香米
Tastie Jasmine Rice

(40Lb) \$34.88 /Pack袋



上海白菜
Shanghai Bok Choy
(約30磅)

\$44.98 /Cs箱



茶花便當盒
Food Container
(雙層/分格)

48800 Pts 5/1~5/7



漫花抽紙

38800 Pts 5/1~5/7



Jessica Chan 房地產及物業管理公司



最新樓盤
一掃即看

35年卓越經驗



JCRE.ca

403.241.9800

首次置業 101 | 安心買樓入門講座

5月23日(六) | 2:00PM

- ✓ 講解複雜買樓流程
- ✓ 工作簽證可否買樓?
- ✓ 新樓 vs 二手樓點揀最啱你?
- ✓ 首次置業, 新屋可免GST?
- ✓ 按揭知多少 | 由銀行按揭專家講解



名額有限
報名從速

助你掌握買樓流程, 做足準備, 更有信心入市

開放日	5月2日 (星期六) ① 528 21 Avenue SW 2 - 4 pm	5月3日 (星期日) ② 503 Nolanfield Villas NW 2 - 4 pm
-----	--	--

新上市



西北Evanston山脊靚地獨立屋
4 睡房, 3.5 浴廁, 近2700呎。優質山脊地段 (Ridge Lot), 背靠 Greenspace、步行徑及行山徑, 景觀開揚。全部完成W/O土庫。前進三車房。鄰近學校及商場。
\$1,150,000

新上市



西南 Rosscarrock 發展潛力大地皮
R-CG黃金地皮, 60x125呎, 共7500呎, 投資者及發展商首選! 步行至2所學校, 近Westbrook LRT、Walmart、圖書館及商場, 距市中心僅3公里。
\$949,000

新上市 ① **Open House**



西南Cliff Bungalow兩層半獨立屋
3個獨立套房, 上中下各有廚廁, 新裝修浴室及全屋LVP地板。步行達17 Ave、4 St、餐廳及商店, 鄰近Mission、Beltline, 近市中心, 投資收租首選!
\$899,900

新上市



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋
3+1 睡房, 3.5 浴廁, 共逾3170呎, 完成土庫。主層9呎樓底, 全屋LVP地板, 全無地毯, 特大主人房。配置冷氣, 前進雙車房。全新屋頂外牆、較新廚房及家電。可步行至學校。
\$749,900

新上市



西北 Tuscany 柏文公寓
2 睡房, 2 浴廁, 1020呎, 全屋LVP地板。寬敞光猛, 東南向客廳, 露台覽洛磯山景。1個停車位, 管理費包括水、暖氣及電費。步行達步行徑、遊樂場及足球場。
\$338,800

新上市



西北 Edgemont 柏文公寓
2 睡房, 2 全新浴廁, 930呎。全新廚房、石英檯面、電磁爐及洗碗機。1個停車位。會所包含室內泳池、健身室、娛樂室。位於優質校網內, 鄰近 Superstore 等便利設施。
\$268,800

新上市



東北 Skyview Ranch 柏文公寓
2 睡房, 1 浴廁, 寬敞睡房, 1個停車位, 低管理費含暖氣及用水。東北 Skyview Ranch, 近學校、T&T、Costco、Walmart, 首置投資皆宜!
\$249,900

新上市



西南 Beltline 高層柏文公寓
19 樓 1 睡房公寓, 南向開揚景觀, 單位明亮。包1個地下停車位, 有健身室。步行可至超市及 C-Train, 近 17 Ave Sw。
\$249,900

新上市



西北 Brentwood 柏文公寓
2 睡房, 1 浴廁, 690呎, 1個停車位。低管理費含暖氣及用水。步行達Brentwood LRT、U of C及Co-op超市, 首置投資皆宜!
\$245,000

新上市



西南 唐人街 柏文公寓
投資首選! 670呎, 2睡房, 1浴廁, 位於唐人街核心地帶。南向客廳及飯廳採光充足。鄰近Prince Island Park、Superstore及C-Train, 餐廳及超市。
\$159,900

服務卡加利 35年，專業卓越，值得信賴！

Instagram: [jessicachanteamyyyc](#)

Facebook: [JessicaChanHomeSellingTeam](#)

即掃即睇
樓盤影片



最新價
湖畔社區 Harmony 獨立兩層屋
2025年建, 逾3000呎寬敞大宅, 4睡房, 2.5浴廁, 附三車房。主層9呎樓底, 精品廚房, 12呎挑高樓底特大家庭廳。專屬湖泊、沙灘、高爾夫, 洛磯山美景盡收眼底。
\$1,060,000



最新價
西北 Montgomery 全新 Duplex
全新 Infill, 1815 呎, 3 睡房 2.5 浴廁, 附 1 房 Legal Suite。主層 10 呎, 上層 9 呎樓底, 雙車房。近 Bow River 步行徑、Market Mall、大學及醫院。
\$975,000



最新價
西北 Harvest Hills 獨立三層屋
2021現代裝修, 逾2640呎, 3 睡房, 3.5浴廁。主層9呎樓底及全LVP地板, 罕有頂層露台, 額外多功能室配濕吧, 前進式雙車房, 背靠步行綠徑。近Vivo、T&T及Costco。
\$939,900



最新價
Edgemont W/O 聯排平房 Villa
背向 Ravine及步行徑。1+2 睡房, 2.5 浴廁, 1684呎, 前進式雙車房。全屋地暖, 全新三層玻璃窗。主層拱形天花設計, 配置冷氣。鄰近學校、超市及商場。
\$918,888



最新價
西北 Panorama Hills 獨立兩層屋
3 睡房, 2.5 浴廁, 約 2600 呎, 另附 2 房 2 廁 Legal Suite。廚房花崗岩檯面。可步行至學校, 近超市、公園、Vivo, 交通方便!
\$875,000



最新價
西北 Carrington 獨立兩層屋
4+1 睡房+書房, 4.5 浴廁, 逾3320呎。主層9呎樓底及LVP地板, 廚房石英檯面、不銹鋼家電, 光猛開揚, 東向後院。配置冷氣, 前進雙車房。近步行徑及池塘。
\$825,000



最新價
西北 Nolan Hill 獨立兩層屋
共逾 3300 呎, 4+2 睡房, 1 書房, 4.5 浴廁, 完成土庫配獨立入口及套房。主層及土庫均 9 呎樓底, 花崗岩檯面廚房。南向後院。前進式雙車房。
\$825,000



最新價
東南 Walden 獨立兩層屋
3 睡房+書房, 2 浴廁, 2半廁, 逾2970呎。主層9呎樓底及LVP地板, 南向後院。較新冷氣 2025。鄰近Fish Creek Provincial Park、步行徑及池塘。
\$719,900



最新價
西北 Panorama Hills 獨立兩層屋
背後無鄰居, 約 2170 呎, 3 睡房, 2.5 浴廁。主層9呎樓底, 特大拱形天花 Bonus Room, 前進式雙車房。近商場、超市、茶樓及公園。
\$699,900



最新價
Livingston 獨立兩層屋
3 睡房, 2.5 浴廁, 約 1790 呎。主層 9 呎樓底, 廚房浴廁全花崗岩檯面, 前進式雙車房。東北 Livingston 新興社區, Hub 會所, 近 Stony Trail、學校及商場。
\$689,900



最新價
西北 Carrington 獨立兩層屋
3 睡房, 2.5 浴廁, 約 1800 呎, 背向步行徑可達池塘。主層 9 呎樓底, 全屋 LVP 地板, 無地毯, 廚房石英檯面, 前進雙車房。鄰近商店及餐廳。
\$685,000



最新價
西北 Arbour Lake 獨立平房
2+1 睡房, 3 浴廁, 1449 呎, 角落地段。主層拱形天花, 主人房 11 呎拱形天花, 露台配 Gazebo。西北湖畔社區, 近 C-Train、學校及 Crowfoot 商場。
\$685,000



最新價
西北 Arbour Lake 獨立兩層屋
共逾 2740 呎, 3+3 睡房, 特大 Bonus Room, 3.5 浴廁, 土庫全部完成。石英檯面廚房, 不銹鋼家電。步行可至學校及 YMCA, 鄰近 C-Train、超市及商店!
\$679,900



最新價
西北 Evanston 獨立兩層屋
背後無鄰居, 共逾 2270 呎, 3+1 睡房, 3.5 浴廁, 土庫全部完成。前進式暖氣雙車房, 配置冷氣, 全新屋頂, 較新暖氣及熱水爐。步行可至學校。
\$659,900



最新價
西北 Kincora 獨立兩層屋
3 睡房, 3.5 浴廁, 約 2000 呎。廚房花崗岩檯面, Bonus Room, 光猛開揚, 南向後院, 背後無鄰居。前進雙車房。近步行徑、商場、超市及餐廳。
\$649,999



最新價
西北 Livingston 獨立兩層屋
2024年建, 3 睡房, 2.5 浴廁, 約 1810 呎, W/O 土庫。主層 9 呎樓底及豪華 LVP, 廚房石英檯面, Bonus Room。生活圈圍繞 Livingston Hub, 購物飲食一應俱全。
\$629,900



最新價
西北 Edgemont 獨立平房
投資收租首選! 3睡房1浴廁, 附 Legal Suite(2房1廁), 逾1000呎, 2個停車位, 面向草地。步行達 Bobby Chao's 中菜館, 近學校及商場。
\$625,000



最新價
西北 Nolan Hill 兩層排屋
背向池塘及步行徑, End Unit, 1546 呎, 3 睡房, 2.5 浴廁。主層實木地板及9呎樓底, 前進式雙車房, 配置冷氣。
\$499,900



最新價
Evanston 三層排屋 | End Unit
東向正門及露台背向大草原。3 睡房+書房, 2.5 浴廁, 1473 呎。光猛單位, 多項更新, 配置冷氣, 雙車房。鄰近學校、公園、步行徑、商場及餐廳。
\$489,900



最新價
西北 Royal Oak 兩層排屋
約 1420 呎, 2 睡房, 1 書房, 2.5 浴廁, 主層 9 呎樓底, 廚房石英檯面及後擋板瓷磚, 不銹鋼家電。前進式單車房。步行可至 C-Train 車站、商場、托兒中心!
\$459,900



最新價
西南 Signal Hill 兩層排屋
2 睡房, 3 浴廁, 逾 1540 呎, 完成土庫, 2 個停車位。廚房花崗岩檯面。10 分鐘步行至 Sirocco C-Train, 近 Westhills 商場、學校及公園。
\$395,000



最新價
西北 Varsity 柏文公寓
2 睡房, 2 浴廁, 788 呎, 光猛明亮, 自設洗衣房, 1 個地下停車位。近 U of C、Market Mall 及 Brentwood LRT, 首置投資皆宜!
\$379,900



最新價
超值投資 Skyview Ranch 排屋
穩定租客即買即收租, 約 1250 呎, 2 睡房, 1 書房, 2.5 浴廁。主層 9 呎樓底, 寬敞客廳, 特大單車房。鄰近 T&T、Costco、學校、餐廳、各大銀行, 巴士接 C-Train, 距市中心約 20 分鐘。
\$349,900



最新價
西北 Panorama Hills 柏文公寓
位於 2 樓, 2 睡房, 1 書房, 2 浴廁, 823 呎。寬敞開放式設計, 附 1 地下車位及儲物室。可步行至巴士總站, 戲院。鄰近超市、學校、公園、Vivo。
\$295,000



最新價
西南 Spruce Cliff 柏文公寓
位於 3 樓, 1 睡房+書房公寓。附 1 停車位及儲物室。步行可達市中心、Westbrook Mall、高爾夫球場, 以及各類餐廳和商店, 生活便利!
\$269,900

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

新 營業時間

星期一至三：早上11時～晚上9時半
(逢星期四休息)

星期五、六及日：早上10時半～晚上10時半

地址：#21, 6219 Centre St NW, Calgary 電話：403-275-2386 www.Chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

感恩
媽媽

豪華四人餐

紅燒喜鵲 (1隻)
翡翠螺片
花膠海皇羹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭/四隻)

XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯

送 精美糖水
Xo炒蘿蔔糕(1例)

優惠價 **\$228**

親親
媽媽

精裝六人餐

黃金百花球 (6隻)
油泡螺片
瑤柱海皇魚肚羹
馳名喜粵清香雞 (半隻)
原隻鮮菠蘿牛柳粒
金銀蒜蓉蒸大蝦
椒鹽白飯魚炒大蟹
瑤柱蟹籽炒飯
精美糖水

超特價 **\$238**

晚市仔寶套餐、
二和、三和等
特價餐繼續優惠



全新口味
\$11.95/份

午市西餐焗點

天天有驚喜

每檯只限一份，不設外賣

星期一 港式焗豬扒飯
星期二 葡汁雞扒焗意粉
星期三 粟米斑塊焗飯
星期五 番茄菠蘿豬扒飯
星期六 意式肉丸肉醬意粉
星期日 夏威夷雞扒飯

合家歡聚十人餐

喜粵大拼盤
或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
黃金蝦球 (10隻)
或 百花釀金錢 (10隻)
Xo醬花枝鮮螺片
花膠雞絲羹
薑蔥龍蟹+脆面底
喜粵清香雞 (1隻)
或 當紅炸子雞 (1隻)
瑤柱冬菇扒苗皇
清蒸海上鮮
臘味糯米飯
乾燒伊麵
精美糖水

特惠價：**\$368**

親朋特惠十人餐

京式片鴨一食
瑤柱三絲魚肚羹
黃金百花球
清香雞
或 當紅炸子雞
薑蔥街邊炒雙蟹
金菇扒菜苗
鮮菠蘿咕嚕肉
金針雲耳蒸魚塊
瑤柱蟹籽炒飯
香菇燴伊麵
精美糖水

現價
原價 ~~\$368~~ **\$288**

午市特價點心

只限午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯 豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷 花生陳醋雞脚
黃金流沙包 豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣 榨菜肉碎蒸腸粉
香茜牛肉球 百花釀茄子
XO炒腸粉 雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角 沙爹金錢肚
潮州粉果 咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅
素食包

\$4⁷⁵

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

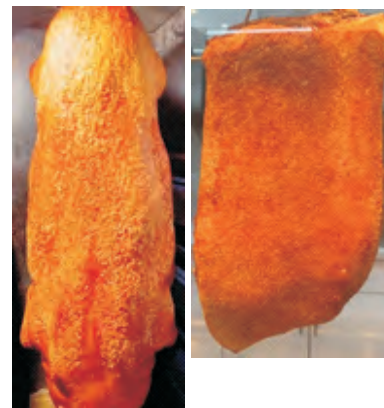
全年接受預訂

「鴻運金豬全體」

現預訂金豬全體之顧客，

送 瑤柱貴妃雞壹隻

港式燒腊



本週特價

脆皮燒肉 / 燒腩仔

\$11.99/磅+GST

(限於星期五、六、日、一)

於本超市購物滿\$49，本週「送」紅蘿蔔1袋，送完即止。每張收據限領一次 (收銀台領取)

本週特價

May 1, 2026 - May 5, 2026

所有優惠，數量有限，售完即止

本超市誠聘以下職位: -廚房雜工

熟食之選，新鮮美味



蜜汁叉燒單拼飯

\$9.99/盒+GST



菜乾豬骨粥

(限於星期五、六、日、一)

大: \$2.5/杯+GST

中: \$2/杯+GST

細: \$1.5/杯+GST



豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST



叉燒雞腿雙拼飯

\$10.99/盒+GST



滷水鴨翼

\$4.50/磅+GST

優惠 1

(限於星期五、六、日、一)



上海白菜苗

\$1.99/磅



韭菜

\$1.99/磅



白蘿蔔

\$0.59/磅



油菜苗

\$2.19/磅



甜豆

\$1.59/包



芥蘭苗

\$2.69/磅

優惠 2

著數停不了



送 蔥絲 游水鯽魚

\$6.59/磅



丑柑

\$2.79/磅



沃柑

\$1.99/磅



新鮮橙

\$1.39/磅



鴨梨

\$1.39/磅



泰蕉

\$1.99/磅



南水梨

\$1.79/磅



粉葛

\$2.39/磅



白果

\$1.25/包



意大利瓜

\$1.69/棵



木瓜

\$1.99/磅



馬蹄

\$2.99/包



洋蔥

\$0.79/磅



薑

\$1.69/磅



意大利瓜

A&P 醬汁鳳爪 (1磅)

\$9.99/盒



A&P 鮮蝦餃

\$11.39/盒



A&P 鮮蝦豬肉燒賣

\$8.69/盒(小) \$16.99/盒(大)



A&P 蠔皇叉燒包

\$4.99/盒(小) \$9.59/盒(大)

店舖更多優惠，歡迎入內選購



REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

**北京片皮鴨
三食**

片皮，鴨絲羹，
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

\$48

七天營業 10am~10pm



- 精美甜品
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 椒鹽青衣球
- 竹筴羅漢上素
- 蒜香黃金雞
- 京都肉排
- 腰果牛片芋粒
- 金菇鴨絲羹
- ×醬龍鳳球
- 北京片皮鴨

\$198

只限堂食及外賣
不設於任何酒席

超值歡樂宴

游水龍蝦或蟹

特價：
\$29.99 隻
加麵底+\$1.5
(售完即止)



FREE PARKING
免費泊車優惠



impark

Lot 236

414 Centre Street SE

每天早上 10am-5pm

每次免費泊車 3小時

每天5pm後免費泊車

Impark
Lot 236
4 Ave SW
REGENCY
PALACE

Centre St SE

免費泊車只限惠顧本酒樓之賓客，不適用於社團宴會。賓客毋須在車場付費，只須到本酒樓登記車牌才生效，本酒樓對任合何沒登記之車輛罰單恕不負責。

特價精選小菜

全日供應，堂食外賣無任歡迎
(堂食下午3時後奉送例湯及糖水)

每款 **\$14.95**

- 蒜香雞 (半隻)
- 炸子雞 (半隻)
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都豬扒
- 椒鹽豬扒
- 蒜子豆腐炆腩仔
- 椒鹽鮮魷
- 椒鹽魚球
- 金沙魚球
- 滑蛋蝦仁
- 金沙大蝦
- 美極大蝦
- 椒鹽大蝦
- 乾煸四季豆

- 牛肉芥蘭
- 鮮魷芥蘭
- 沙爹雞片炒菜心
- 豉汁牛肉豆仔
- 豉汁排骨燜南瓜
- 羅漢上素
- 金菇扒玉子豆腐
- 斑腩豆腐煲
- 八珍豆腐煲
- 魚香茄子煲
- 咖喱牛腩煲
- 羅蔔牛腩煲
- 薑蔥牛肉煲
- 沙爹牛肉粉絲煲

- 鹹魚雞粒炒飯
- 楊州炒飯
- 臘腸叉燒炒飯
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 生炒牛肉飯
- 乾炒牛河
- 豉汁牛河
- 三絲炒麵
- 星洲炒米
- 廈門炒米
- 榨菜肉絲燜米
- 榨菜鴨絲燜米
- 金菇鴨絲燜米

圖片祇供參考



星期一至日 晚市(Dinner)
5:00pm - 10pm

成人 **\$35.99**
小童 (4~9歲) **\$18.99**
(3歲以下 **\$3.99**)
現金結賬 **85折** 不可與其他優惠同時使用

每晚推出任食

支竹炆羊腩

(包湯底)

任食自助火鍋 百多款火鍋、點心及
自助餐美食加飲料

外賣優惠 現金結賬**85折** 信用咭結賬**9折**

只限正價小菜\$45以上，不能與其他優惠同時使用



東苑小廚

營業時間
 周一至周日: 11am-2pm、
 4:30pm-10pm
 周二休息

地址: 203 4 St NE 唐人街北 Bridgeland (前 Spicy Hut) 藥房前有免費停車場 **403-4539993**

午市特價

各式撈麵, 湯麵, 炒拉麵,
 配涼拌手撕包菜。 **全部九折優惠!**

六人套餐

翡翠粟米雞蓉羹
 排骨粉條炆豆角
 胡椒蝦
 香辣牛筋腩煲
 欖角豆豉蒸鯧魚
 小炒肉
 炒素雜錦
 六位白飯



奉送飯後甜品 酒釀湯圓

\$128.90

優惠十人套餐

海皇瑤柱羹
 香酥鴨三食
 (片皮, 醬爆鴨骨, 鴨絲炒伊面或炒飯)
 翡翠爆炒三鮮
 上湯雙龍蝦
 鮑汁紅燒肉
 豉汁欖角蒸魚
 蔥油雞煲
 金華火腿扒津白



送 甜點 高力豆沙 **\$388**

母親節豪華十人套餐

- 1) 東苑三拼盤
- 2) 鱷魚肉花膠瑤柱燉烏雞
- 3) 上湯雙龍蝦
- 4) 香酥鴨三食
(片皮, 醬爆鴨骨, 鴨粒鮑魚炆燴飯)
- 5) 翡翠三鮮
- 6) 豆豉欖角蒸魚
- 7) 生炒蔥油雞煲
- 8) 雲腿扒津白



送 高力豆沙 **\$498**

FAT KEE MEAT

發記肉食公司

Unit 2, 1423 Centre St. NW (聯達商場內) 地下



Sale

大特價

帝皇龍崗雞

\$98 / 一箱 (6隻)

2.8磅 - 3.8磅/隻

供應: 豬、牛、羊、雞、鴨等肉類, 零售及批發歡迎



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，
可容納30人，詳情請來

福臨門



Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

825-413-0913

七天營業

星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

歡樂填鴨席

\$388

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$488

- 北京片皮鴨
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 宮廷貴妃雞
- 清蒸鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course
可選擇掛包(10隻)或薄餅(20塊)



\$55.95

加鴨鬆生菜包

\$9.99

薄餅

銀芽鴨絲炒幼麵

海皇鴨絲羹

掛包



\$8.95

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$24.95

鐵板中或黑椒牛柳
選用亞伯達省A級牛柳



精美小菜

每款 **\$16.95**

- | | | |
|----------|----------|-----------------|
| 乾煸四季豆 | 招牌白切走地雞 | 竹筍羅漢齋 |
| 魚香茄子煲 | 紅燒牛筋腩煲 | XO醬碧綠蝦球 |
| 蝦餅炒菜心 | 咸魚雞粒豆腐煲 | 避風塘豬扒 |
| 金沙青衣球 | 京都焗肉排 | 蔥爆羊肉 |
| 豉汁排骨炒四季豆 | 豉汁煎釀三寶 | 上湯響鈴浸菠菜 |
| 菠蘿咕嚕肉 | 沙爹牛肉粉絲煲 | 牛鬆菠菜 |
| 蒜蓉牛肉芥蘭 | 蒜香黃金雞 | 滑蛋炒蝦仁 |
| 金菇瑤柱玉子豆腐 | 黑椒安格斯牛柳粒 | 四川水煮魚 勁辣 |
| 椒鹽肉排 | 椒鹽鮮魷 | 黑椒牛仔骨 |
| 豉汁涼瓜牛肉 | 豉汁涼瓜排骨 | |

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

- | | |
|-------|--------|
| 蟹子燒賣皇 | 馳名鮮蝦腸 |
| 蔥油餅 | XO醬炒腸粉 |
| 沙律明蝦角 | 皮蛋瘦肉粥 |
| 黑椒牛仔骨 | 雜錦海鮮粥 |
| 蒜香蒸排骨 | 乾蒸牛肉燒賣 |
| 香菇滑雞包 | 北菇棉花雞 |

每款 **\$4.95**

高級食府，選料上乘，優質保證！

LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



Bruce Liang

國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commerical Manager
商業部經理
bruce.liang
@liangcommercial.ca

403-606-0112



Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca



微信公眾號

LIANG 商業地產

卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大#1商業銷售冠軍團隊
加拿大#1餐館銷量第一團隊

專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣

Commerical Property &
Business Sale

www.liangcommercial.ca
(中、英文)



Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca



Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

生意買賣及餐館租賃/買賣

A2264273 便利店 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**

便利店生意轉讓！本店獲利表現亮眼，擁有高於平均的收入，且營運流程簡單易上手。物業地理位置優越，可快速前往 Deerfoot Trail。月租 \$2,611。售價 \$299,900。

A2261990 亞洲餐飲單位 (生意轉讓) - Calgary, AB

亞洲餐飲單位生意轉讓！位於人流量極大的購物中心美食廣場，即頂即營。店內裝修現代，廚房佈局高效，並已累積忠實客戶群！月租 \$2,990。售價 \$55,000。

A2233728 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB

餐廳生意轉讓！位於 NW 商住混合區，店內面積約 1,176 平方呎，擁有全新且設備齊全的廚房與用餐區。該路段白天有穩定的商務客群，傍晚則有密集的居民流量，能有效支持堂食、外賣、外送或外燴等多種經營模式。月租 \$3,136。售價 \$129,900。

A2261708 越南餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB

越南餐廳生意轉讓！餐廳距離 LRT 輕鐵站僅幾步之遙，處於行人往來頻繁的熱門地段。空間裝修現代且風格時尚，專業設計的廚房佈局高效，非常適合堂食、外賣或外送服務，該店已建立起深厚的忠實客群，即頂即營！月租 \$9,870.25。售價 \$549,000。

A2299581 複合式診所 (生意轉讓) - Diamond Valley, AB **NEW**

複合式診所生意轉讓！位於 Foothills 地區，自 2011 年營運至今客戶穩固。內部設有 6 間治療室、接待區、辦公室、員工休息區、洗衣房及 2 間洗手間，目前由多位合約執業人員共同營運，為自用業主或投資者提供極大的靈活性。月租 \$2,764.79。售價 \$150,000。

A2299544 美髮沙龍 (生意轉讓) - Calgary, AB

美髮沙龍生意轉讓！店內裝潢時尚且具現代感，除了主動的服務收入與零售銷售外，擁有長期穩定的美髮師租借髮型椅，具有穩定的租金回報，即頂即營！月租 \$5,400。售價 \$159,000。

A2271477 美髮沙龍 (生意轉讓) - Calgary, AB

美髮沙龍生意轉讓！位於 Country Hills Landing Plaza 地點優越，廣場內提供充足的停車位。自 2009 年起營運至今，基礎穩固，此項生意即頂即營，接手即可順利運作。月租 \$29/平方呎。售價 \$47,900。

A2268794 釀酒廠/酒吧 (生意連物業出售) **NEW**

釀酒廠/酒吧生意連物業降價出售！坐落於 Okotoks 市中心黃金地段，獨立式建築全面翻新，設有品酒室、升級後的廚房與酒吧以及戶外露台。所有硬體設施均已準備就緒，接手即可立即營運。售價 \$499,990。

A2294215 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB **NEW**

餐廳生意轉讓！位於 NE 交通便捷地段，面積約 1,260 平方呎，設有 40 個座位，配備步入式冷藏庫、冷凍庫以及 14.5 呎商用排煙罩，即頂即營。物業坐落於繁忙的零售廣場，擁有充足的停車位、極佳的曝光率及穩定的租戶組合。售價 \$174,900。

A2252575 洗車房生意連物業 (出售) **SOLD**

洗車房生意連物業出售！此車房生意已成功營運多年，近期新增了刷卡支付系統。此物業還包含擴充置建，可擴建為自動洗車房、汽車修理廠、自助洗衣店或其他互補性業務。售價 \$519,000。

商業物業/土地出租買賣

A2304666 工業分層單位 (出售) **NEW**

工業分層單位出售！佔地約 1,720 平方呎，擁有 18 呎淨高天花板、一個 12 呎乘 10 呎的駛入式捲簾門，以及 100A、240V 的三相電，包含兩個專屬停車位。內部設有兩間私人辦公室、兩間洗手間以及一個步入式冷藏庫。售價 \$560,000。

A2238530 工業分層單位 (出售) **NEW**

工業分層單位降價出售！物業鄰近 Barlow District 與 Memorial Drive，主層 1,000 平方呎，配備 18 呎高天花板以及 200 平方呎閣樓，設有三間辦公室、一間完整浴室，以及配備洗碗機的廚房，另附帶三個專屬停車位，適合作為事務所/辦公室或改回倉庫的潛力。售價 \$315,000。

A2299637 零售商舖 (出售) **NEW**

零售商舖出售！位於 Nolan Hill 繁榮社區，面積超過 1,350 平方呎。極佳曝光率、適合多種用途，包括中西醫診所、牙科、獸醫、餐廳、健身中心、美容美髮沙龍、便利店等。環繞多家租戶與大型購物中心，鄰近高密度人口增長社區。售價 \$799,000。

A2290484 雙工業分層單位 (出售) **NEW**

工業分層單位降價出售！鄰近機場，包含兩個相連的工業單位，總面積 7,468 平方呎（主層 5,869 平方呎，二樓包含辦公室及閣樓共 2,905 平方呎）。倉庫淨高 19 呎並設有裝卸門，二樓辦公空間裝修完善且有獨立入口，兩層皆有大面積採光玻璃。售價 \$1,750,000。

A2267229 辦公室 (出售) **NEW**

辦公室降價出售！位於 Varsity Towers，約 1,435 平方呎，設有五間採光充足辦公室、簡易廚房及共享會議室。停車空間充裕，包含兩個地下車位及三個地面車位。大樓提供度假村級別設施，包括室內泳池、熱水浴池、健身房以及戶外燒烤露台等。售價 \$589,900。

A2277115 便利店/酒舖 (出售) - Shaughnessy, AB

便利店/酒舖降價出售！距離 Lethbridge 僅不到 15 分鐘車程，坐落於 0.37 英畝的轉角地塊，地理位置優越且緊鄰高速公路。作為鎮上唯一的便利店與酒舖，該生意擁有得天獨厚的競爭優勢！售價 \$549,000。

A2300404 汽車旅館 (出售) - Camrose, AB

汽車旅館出售！此物業包含 40 間客房（其中 7 間附設簡易廚房），曾以全國知名連鎖品牌經營。該生意展現可靠的現金流，2024 年與 2025 年的客房收入均約為 \$400,000。自 2023 年購入物業以來，業主已翻新屋頂及部分客房裝修，是擁有多元且在地化客群支持的優質酒店資產。售價 \$1,690,000。

A2299557 酒店 (出售) - Blairmore, AB **NEW**

酒店出售！資產包含汽車旅館、餐廳及酒吧，汽車旅館部分設有 17 間客房，每間均配備完整浴室。物業內設有約 65 個座位的持牌餐廳，以及可容納 120 人以上的酒吧，並配置桌球檯、ATM 及娛樂系統等營收設備。此項目擁有長期的經營歷史與穩定客源，目前員工齊備。售價 \$1,299,000。

A2271174 工業分層單位 (出售) **NEW**

工業分層單位出售！結合辦公室、倉庫及儲存空間，分區為 I-C，支援多種零售及商業用途。單位主層約 1,750 平方呎，另設鋼結構夾層，空間實用靈活。前附設有兩間獨立辦公室、接待及休息區，以及小型廚房，後方為 16 呎高的寬敞倉庫及工作區。物業配備車道式裝卸門、400 安培電力及冷氣系統，適合設備使用或多元業務需求。售價 \$425,000。

A2287584 城外工業單位 (出售) **NEW**

城外工業單位降價出售！位於 Patton Industrial Park，面積約 4,500 平方呎，內部設有 22 呎淨高天花板，以及一個 16 呎乘 16 呎的駛入式大型捲簾門。物業位於 Rocky View County，享有比 Calgary 更低的物業稅優勢，管理費每月約 \$631。售價 \$1,099,900。

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少 20 年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary

403-539-9980

11220 119 Street NW, Edmonton

780-665-5229



歡迎訪問我們的官網了解更多
商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca



LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



戚育民

Rick Qi

Double Centurion Producer
www.rickqi.com



403-605-0504

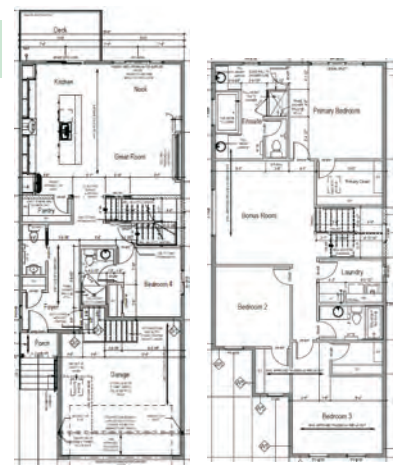
Livingston

全新Walk out 背靠Pond草地

Walk Out土庫, 背靠水塘草地, 由著名建築公司建造, 2468尺全新獨立屋, 用料上乘。主層9尺樓高, 全層LVP地板, 主層睡房有全浴套間, 適合不想上樓梯人士。特大廚房, 高級雲石檯面, 高級電器, 有推拉門出寬大陽台, 享受優美靚景。明亮客廳有壁爐。上二樓的樓梯有鐵枝扶手。樓上有3間大睡房, 主人房大窗, 主人浴室有兩個洗手盆, 獨立淋浴, 大浴缸, 和特大衣帽間。Bonus Room有大窗, 二樓洗衣房。Walk out土庫, 有將來廚房, 洗衣房, 廁所的出入水管rough in。前進雙車房。全屋明亮光猛, 設計寬敞, 近水塘, 步行徑, 交通方便。全新, 無人住過, 今年四月底可入住。

Livingston

\$899,000



門前草地公園 Country Hills

排屋, 兩層, 1190尺, 3睡房, 1.5浴室, 主層大客廳, 有壁爐, 推拉門到後院, 寬敞廚房及飯廳, 前進單車房。門前草地公園, 步行至巴士, 鄰近商場, 電影院, 及餐館, 交通方便。

\$359,000

前進雙車房 Panorama Hills

排屋, 兩層, 1339尺, 3睡房, 2.5浴室, 主人房有主衛套間。主層9尺樓高, 全層硬木地板, 廚房及洗手間雲石檯面, 飯廳可出Balcony, 前進雙車房。門前草地courtyard, 近學校, 巴士, 操場公園, 交通方便。

\$440,000

市中心 East Village

市中心柏文, 兩睡房, 一全浴室, 9呎樓底, 廚房及全浴室, 雲石檯面, 大陽台, 步行至圖書館, 輕鐵站及Studio Bell, 交通方便, 投資自住佳品。

\$249,900

太陽能板塊 Evanston

西北區, 兩層獨立屋, 1452呎, 2.5浴室, 雲石檯面, LVP地板, 設計寬敞, 保養好, 交通方便。

\$614,900



Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com



專業: 住宅、商業、土地、農場和投資買賣

1 PANORAMA HILLS

柏文, 750呎, 2睡房, 2全廁, 書房, 保養好, 近學校、巴士、超市、銀行、餐館等。

\$284,900

2 唐人街柏文

一房單位加一書房, 658呎, 向東, 180呎長露台, 有冷氣, 室內暖氣車位。

\$250,000

3 COVENTRY

平房, Bi-Level, 900呎, 樓上2睡房+土庫一睡房, 2全廁, 雙車房, 近巴士、超市、遊泳場。

\$519,000

4 PANORAMA

二層, 1630呎, 2.5廁, 3睡房, 近學校、巴士、超市、餐館、銀行等。

\$619,000

5 HARVEST HILLS

2層全新裝修屋, 1250呎, 3睡房, 2.5廁, 主人套房, 土庫完成, 前進雙車房。

\$574,900

6 PANORAMA

2層, 3700呎, 背靠湖, 高天花, 樓上3睡房+主層1睡房+土庫1睡房, 5全廁, walk-out土庫全完成, 前進3車位, 近學校、巴士、購物中心。

\$1,500,000

7 LIVINGSTONE

8年新, 2層, 2050呎, 3睡房, 3.5廁, 保養好, 土庫全完成, 前進雙車房。

\$689,900

8 SANDSTONE

平房Bi-Level, 1206呎, 3睡房, 3全廁, 土庫全完成, 有1睡房+1全廁, 前進雙車房。

\$629,900



Larry Tang

COMMISSIONER FOR OATHS



服務卡城房地產
超26年經驗

工商業地產
生意租約買賣
投資物業生意
買賣房屋地產

COMMERCIAL & RESIDENTIAL. **403-630-4288**

1 新上市 西北區, Evanston, 兩房兩全廁柏文單位, 904呎, 位二樓, 單邊單位, 大陽台, 室內停車位, 屋內光猛開陽, 新油漆及地板, 位內街, 交通方便。 (201.2300 Evanston SQ NW.) **\$329,900**

2 新上市 西北Kincora, 兩房兩全廁, 單邊柏文, 889呎, 位二樓, 大陽台, 全新油漆及地板, 室內光猛開陽, 交通方便, 可步行至Creekside Shopping。管理費\$545/月 (全包, 除電及地稅) (224-195 Kincora Glen Rd. Nw) 開價 **\$339,000**

3 西北新區, LIVINGSTON, 全新柏文大廈, 四層高, 兩房, 一全廁, 地下停車位, 約580呎, 只數分鐘可達大統華。現有\$10,000特價優惠, 請盡早預訂! **\$259,000**

4 南面小鎮Okotoks, 離南邊卡城約20分鐘車程, 商業舖位物業, 有現成租客, 20號物業, 前商舖兩層式, 後住宅平房, 一睡房, 大客廳, 廚房及一全廁, 面積合共1670呎, 合法前舖後居物業, 位市中心主街。 (20 MCRAE ST: **\$599,000**)

5 西南靚區Bridlewood, 老字號, 日本餐館, 位於大廣場, 約2200呎, 80座位, 生財器具齊全, 生意好, 租金約\$8000/月, 店主經營多年。 開價 **\$399,000**

6 西北Panorama獨立兩層前進雙車房, 2296呎, 三大睡房, 三個半全廁, 全新裝修 (新廚房、地板、地氈, 上層有一大家庭廳, 全屋 開價 **\$759,900**

CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內)

SINCE
1994

歡樂旅遊

所有團隊由專業廣東話/
普通話導遊全程照顧
更多精采行程 請來電
或上網查詢

掃一掃
聯絡歡樂旅遊客服獲得更新資訊
旅遊專線: 403-276-7816
whatsapp: 587-973-0687
www.calgarytours.ca



親臨現場報名任何旅遊團,即可獲贈精美禮品一份!數量有限,送完即止,欲報從速。歡迎您前往本公司官網預訂與付款,快速、便利又安全! JR PASS + 特價機票 + 旅遊團/郵輪 + 各地酒店 + 旅遊保險 + 各式巴士出租 + 代辦中國簽證 + 各國客製行程

春天快閃優惠

RADIUM 鑄溫泉1日遊
5月21日
限時優惠價 \$49/人

賈斯珀 2日遊 免
5月9, 13日 國家公園門票
限時優惠送早餐

超值郵輪

名人郵輪 - 嘉印號
2026年7月23日-8月2日
冰島, 雷克雅維克, 阿庫雷里
包來回機票, 2晚酒店, 7晚郵輪, 機場及港口稅

內艙房 每位 \$2990起

環球旅遊

【超值】江西南水鄉6天	CS\$899起
【美食】山東6天	CS\$699起
【精選】東北四大名城7天	CS\$1099起
【享受】南北疆全景15天	CS\$2999起
【魅力】台灣環島8天	CS\$778起
【享受】埃及尼羅河11天	US\$1499起
【推介】土耳其浪漫13天	US\$1799起
【悠遊】法國全景深度遊10天	US\$3099起

輕鬆超值之選

卡加利往溫哥華 巴士團
兩天一晚
限定出發: 5月11日, 5月18日
酒莊品味佳釀 | 荷蘭農場體驗
暢遊露易斯湖 | 奧肯那根湖

四人同行 每位 \$199 起

皇家加勒比郵輪 - 海洋聖歌號

2026年9月29日-10月11日
溫哥華, 西雅圖, 夏威夷
包單程機票, 12晚郵輪, 機場及港口稅

內艙房 每位 \$1990起

諾唯真郵輪 - 太陽號

2026年9月11-23日
芬蘭 愛沙尼亞 立陶宛 波蘭 德國 丹麥
包來回機票, 2晚酒店, 9晚郵輪, 機場及港口稅

送WiFi 送船上旅遊券
內艙房 每位 \$5190起

簽證開放, 馬上組團出發

四人成行 私人包團 天天出發 隨時出行

河南少林寺5天4晚
鄭州/少林寺/洛陽/洛邑古城/開封

山城重慶5天4晚
金佛山/仙女山國家公園/天生三橋/李子壩/洪崖洞

北京蘇州上海6天5晚
天安門/故宮/長城/蘇州古城/城隍廟/黃浦江

建議行程 每位 \$799 起

落磯山精選行程

恐龍谷 & 化石博物館1日遊 早鳥價 每人	\$119
哥倫比亞冰原1日遊 最低價 每人	\$49
班夫國家公園深度1日遊 最低價 每人	\$49
落基山班夫及優鶴2日遊(BL02) 早鳥價 每人	\$385
落基山班夫及冰原及優鶴3日遊 (RO03B) 早鳥價 每人	\$575
加西4日遊 卡進溫出 (TWC04-LCA) 優惠入住城堡酒店 每人	\$859

荷美郵輪 - 尚丹號

2026年6月26日-7月8日
安克奇雷 道森 冰河灣 溫哥華
包兩程機票, 7晚陸上遊, 酒店, 4晚郵輪, 機場及港口稅

內艙房 每位 \$2390起

維京郵輪 - 歐洲四國地中海

2026年11月18-26日
西班牙 法國 摩納哥 意大利
包來回機票, 7晚郵輪, 岸上觀光, WIFI, 機場接送及稅

送 \$250 船上消費券
陽台房 每位 \$4199起

旅遊資訊 - 自助遊 一站通

- 加拿大國家公園年票: 一票在手自駕暢遊班夫等絕美國家公園!
- 各地觀光巴士: 隨上隨下, 深入探索歐美加等城市風光, 附導覽解說, 自由行首選!
- 景點門票優惠: 美加熱門景點通通有, 省錢又省時!
- 機票+酒店套票: 出國開支最精打細算, 價錢更抵!
- JR PASS: 一票通行全日本, 從北海道到九州, 暢遊無極限!

歡樂旅遊一站式的為您計劃及安排夢想旅程

佳美旅遊 VISATOCHINA

生活有佳美 生活更加美

熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室

營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

溫水浸泡
足部

足趾軟化
及修剪

足趾打磨至
沒有鋒利邊緣

檢查足趾
及老繭

Centre Orthotics

Banff · Jasper -- Rocky Rockies · 一日打卡夢幻四湖

照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證 (填表、拍照、代取件) \$20起

加東加西美東美西 Las Vegas 套餐, 全球各地郵輪

全球上網卡 \$10起

足趾護理服務 - 由足部專家-李先生主理

每次收費 \$32 需即場以現金支付

可以提供發票 並協助申請政府補貼
(補貼限65歲以上的低收入人士, 補貼額為\$32)

地址 116 16 Ave NW, Calgary AB, T2M 0H2
電話 403-455-6006 有中文服務 後面有免費停車位

敬請預約

2026全陪團

(包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)

紐芬蘭 (六月份) 海洋三省 (九月份)
洞穴溫泉巴士團 (十月份)

中美加免費漫遊
手機計畫:
25/25G起,
保留加拿大號碼,
Telus信號

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

大陸護照 \$120 (加稅) 美國簽證 ● 申根簽證
香港護照 \$180 (加稅) 英國簽證 ● 日本簽證
可刷美國簽證面試日期 韓國簽證 ● 澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託
文件公證 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓



Asia Sky Holidays 華星假期

地址: #3050-4000 No.3 Road, Richmond, BC (溫哥華列治文時代廣場3050室)
 歡迎致電查詢 或向各大旅行社報名
 免費長途電話: 1-866-388-1188
 www.asiaskyholidays.com info@asiaskyholidays.com

BC Mixed Travel Agent/Wholesaler License No. 25483
 A division of China Star Holiday (Canada) Ltd.



榮獲BBB 卑詩商譽局
 2012年「市場卓越企業獎」

世紀綠洲號 MV Century Oasis 長江三峽五星級豪華遊船 (2023年首航) 12天 (11晚) 全包美食豪華團

【深圳出發】長江三峽、武漢、荊州、宜昌、重慶、大足石刻、
 成都、樂山大佛、三星堆博物館、深圳【高鐵來回】

重慶增加重慶
 最新「慶愉宴」宮廷宴
 及皇庭表演

【2026年】出發日期:
 4月12日 滿 10月25日
 5月17日 滿 11月1日
 10月11日 11月8日
 10月18日 11月15日

雙人房每位
C\$ 2990



陳健邦 AM1320 華僑之聲 節目主持
 與你暢遊長江三峽
 2026年10月11日 (團號: CSH-1011)

絲綢之路 14天 (13晚) 經典豪華遊 (全包團)【深圳出發】

烏魯木齊、吐魯番、敦煌、莫高窟、
 張掖、西寧、西安、深圳
 【包國內機票往返深圳】

雙人房每位
C\$ 4990

【2026年】出發日期: 5月15日 滿 及 10月9日

超倫·黃錦青 AM1320 華僑之聲 節目主持
 2026年10月9日與你探索經典絲路 (團號: SILK-1009)



山西、少林寺 14天 (13晚) 美食豪華團 (全包團)【深圳出發】

太原、五台山、大同、懸空寺、應縣木塔、雲岡石窟、
 平遙古城、靈石崇寧堡、壺口瀑布、鄭州、洛陽、
 開封(包公祠)、少林寺、深圳【包國內機票往返深圳】

雙人房每位
C\$ 3690

【2026年】出發日期: 5月8日 滿 / 9月11日 / 10月9日



單培東 (單Sir) AM1320 華僑之聲 節目主持
 2026年9月11日與你尋味中原文化 (團號: SXH-0911)

貴州、桂林 12天 (11晚) 豪華團 (全包團)【深圳出發】

貴陽、黃果樹大瀑布、花江峽谷大橋、青岩古鎮、
 西江(千戶苗寨)、荔波(大小七孔景區)、中國天眼、
 桂林、陽朔、龍脊梯田、深圳【高鐵來回】

全新景點 2026年10月14日【限定出發】

花江峽谷大橋 (世界第一)
 中國天眼 (全球最大)
 黃果樹瀑布 (亞洲最大)
 張藝謀打造【印象劉三姐】表演

雙人房每位
C\$ 2790
 (團號: KGL-1014)

最新 長江三峽五星級遊船 MV Vista Aurora 2026年10月首航【極光號】及張家界

12天 (11晚) 全包美食豪華團【深圳出發】
 長江三峽、武漢、荊州、宜昌、重慶、張家界【高鐵來回】

【2026年】出發日期:
 10月14日及11月4日



雙人房每位
C\$ 3390

粵語領隊深圳隨團出發 | 餐膳門票小費全包 | 保證成團 | Visa/Master信用卡付款, 免收手續費

夏日精選 採果品酒之旅

07/04 & 7/11 & 7/18 & 7/25

\$268 報名 贈送 飯店早餐

北美特惠旅行團

加西	夏季 加拿大西岸 3日 輕鬆遊	\$178起
	夏季 加拿大西岸 4日 輕鬆遊	\$348起
	夏季 加拿大西岸 5日 輕鬆遊	\$448起
	溫哥華賞鯨 4月-10月 限定 NEW!	\$195起
	溫哥華維多利亞2日	\$269起
	溫哥華島 托菲諾生態療育3日 NEW!	\$438起
	溫哥華維多利亞3日	\$569起
加東	尼亞加拉大瀑布全景1日	\$80起
	渥太華 滿地可 魁北克 加東經典3日	\$189起
	加東升級深度4日	\$398起
	夏季加東 5/6日 經典遊	\$619起
白馬	白馬極光觀賞之旅4日	\$438起
	白馬+維多利亞6日	\$1038起
	白馬+洛磯山脈8-11日	\$1078起
美西	洛杉磯接機+舊金山+優勝美地5日遊	\$398起
	洛杉磯主題樂園+聖地牙哥+優勝美地5日	\$499起
	美西豪華 商務艙7日團	\$799起
	羚羊彩穴大峽谷布萊斯峽谷錫安公園4日	\$599起
美東	紐約出發 美東精選4日	\$219起
	紐約曼哈頓時尚3日	\$299起
	波士頓華盛頓紐約豪華5日	\$478起
夏威夷	夏威夷 悠閑海島5-7日遊	\$538起

一日遊優惠

BUY 1 GET 1 FREE

洛基山班夫國家公園 1日遊 **\$99** 起
母親節買一送一 僅此團

洛基山幽鶴國家公園 1日遊 **\$118**

洛基山路易斯湖+夢蓮湖 1日遊 **\$118**

恐龍化石博物館 1日遊 **\$128**

哥倫比亞冰原 1日遊 **\$148**

華特頓湖國家公園 1日遊 **\$148**

精品小團

2026 全新 長江三峽遊輪

鉅金江南 長江行攬月號12日

\$1299 起+機票稅項

包往返機票, 陸地團, 三峽遊輪。一票三地, 可停香港

新疆伊犁薰衣草之旅8天

僅此一團: 6月18日 買一送一

草原花海+頂配湖油;
帶您穿越伊犁河谷探尋獨
屬於北疆的奇蹟風光

\$599

2026年10月21日抵達

成都·重慶·西安

14天文化美食深度探索

CAD \$1590 雙人房

指此一團 名額有限

汎亞專人領隊
全程中文導遊

亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南北亞團
鉅金江南7日 \$0	魔幻之都山城重慶3日 \$499	洞爺湖溫泉5日 \$598
璀璨金鑽江南奢華8日 \$0	桂林 灕江陽朔5日 \$699	日本 溫泉6日 \$598
九寨溝五星酒店升級版8日 \$0	尋味大灣區 廣東美食6日 \$699	韓國6日 \$629
洲際深坑黃山千島湖9日 \$49	廈門 潮汕 閩粵美食6日 \$779	泰國曼谷芭提雅6日 \$899
江南長江三峽11日 \$49	熊貓樂園 洲際酒店5日 \$799	下龍灣吳哥窟8日 \$1399
廈門 泉州 福建土樓6日 \$199	九寨溝 成都 洲際酒店7日 \$899	馬來西亞新加坡6日 \$1499
大灣區 廣東美食6日 \$259	北京豪華深度5日 \$999	尋味南洋美食純玩7日 \$1699
張家界 鳳凰古城7日 \$279	鳳凰長江三峽遊輪9日 \$1199	南北越美食豪華11日 \$2349

保險代理: Allianz, Manulife

營業時間: 週一至週五 上午 10:00 - 下午 06:00
週六 上午 10:00 - 下午 03:00

專辦: 機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
代辦簽證: 中國/越南/澳洲/美國 ESTA . EVUS

Tel: (403)237-5455 龍城商場一樓 110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
Tel: (403)230-0220 聯達商場二樓 Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
Tel: (604)284-0283 列治文 溫哥華 1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
Tel: (604)659-8888 素里 溫哥華 #101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2
北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca

汎亞旅遊 CAVA
PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，
全方位居家照護服務公司

服務內容包括：

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

QR CODE:



愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。
公司網址：Pinnacleagewell.com
Email：info@pinnacleagewell.com
電話：**403-471-1237**
阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：

ALBERTA BLUE CROSS

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，
全方位居家照護服務公司

誠聘護理人員

加入 AHS 認證居家照護團隊 | Pinnacle Age Well 愛有坊

職位：居家護理助理 / 陪護員 (全職 / 兼職 / 臨時班)
地區：卡加利及周邊地區

職位要求：

- 需有長者照護經驗、有愛心及合法工作身份
- 持 HCA 證書者優先
- 彈性排班，友善團隊工作環境

應徵方式：
請致電 825-883-9355
或電郵履歷至 hr@pinnacleagewell.com

ALBERTA BLUE CROSS

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca

QR CODE:



CIR REALTY

#1 PRODUCING TEAM

BY PRODUCTIVITY PER AGENT FOR THE YEAR 2025 AND 2024

AND TOP TEAM BY TOTAL PRODUCTIVITY FOR THE YEAR 2025 AND 2024

We offer free mortgage assessment.

VISIT OUR OFFICES:

T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17
580 56 ST. NE CALGARY, AB T2A 7X6
SEAFOOD CITY SUPERMARKET
3320 SUNRIDGE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5



A CIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT

LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!

Peter Pasion Real Estate Team
 info@teampasion.ca
 @TeamPasion
 www.teampasion.ca
 ppasioncirrealty

Buy. Sell. Invest. Contact us for your real estate needs.

403-818-1899
中文、英文、菲律賓語、越南語

OUR SERVICES:
 商業買賣地產
 房屋買賣地產
 投資物業地產

擁有專業的銀行貸款
 驗屋師
 律師團隊

免費資訊訂價
 一條龍服務

SCAN THIS QR CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS.

"BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY."

TOP 1 REALTOR®
2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024, 2025



403-796-4488 ZONIA PASION
 403-702-4205 PETER PASION
 587-436-1235 BRYN PASION
 403-818-1899 PAUL SY

NE Mariendale

雙層排屋，土庫完全裝修，1869呎，5睡房，3.5浴室，寬敞廚房帶儲藏，大客廳，飯廳，高級地板。位置絕佳，近 genesis centre, LRT站，學校，車站，購物，餐廳及一切生活設施。

\$405,000

NW Sage Hill

全新現代化公寓單位，睡房、1浴室，寬敞客廳與餐廳，配備空調、1個地下暖氣停車位、獨立儲物櫃、套房內洗衣設備、私人陽台、9呎高天花、全屋LVP地板，以及升級版櫥櫃配石英石檯面與不鏽鋼家電。步行即可抵達TNT超市、沃爾瑪、公車站、公園、購物區及餐廳。

\$279,800

NE Redstone

保養良好，即可入住，提供超過1,745呎的居住空間，獨立側門全裝修地下室。物業具備潛力適合多代同堂居住，或作租金收入。4間睡房、3.5個浴室、寬敞客廳與家庭室、豪華木紋地板 (LVP)、高端不鏽鋼家電、櫥櫃及石英石檯面的寬敞中島、雙獨立車庫及寬敞露台。鄰近公園學校購物及主要幹道。

\$640,000

SE Mahogany

面湖單位，精美翻新設計周到的兩房兩廁公寓。一個地下暖氣停車位，提供超過766呎的居住空間，並配備價值逾\$40,000的高級升級設施，升級版不鏽鋼家電，私人陽台可俯瞰湖景。步行抵達小徑、公園及購物中心、餐廳及學校。

\$549,900

SW Bridlewood

翻新且寬敞的兩層樓住宅，2,945.33呎，全裝修好的地下室。共5間睡房，3.5浴室，雙車位車庫，3呎高天花及高檔地毯。廚房已全面翻新，新建10呎x20呎露台，配有耐用的鋼製欄杆。步行即可抵達公園、遊樂場、步道及大眾運輸站。

\$749,900

NE Whitehorn

2200呎獨立屋，3睡房，3.5浴室，單車庫，大地，大客廳帶壁爐，寬敞廚房，豪華地板，土庫帶家庭房。位置佳，近學校，公園，商店，餐館，交通方便近C-trian, 醫院和主幹道。

\$539,900

SE Mahogany

雙層邊戶獨立屋，超大大雙車庫，面向綠地，超2250呎，4睡房，3.5浴室，大家庭房及飯廳。豪華lvp地板，不鏽鋼家電，高檔廚房帶儲藏間。土庫完全裝修，分門出入，位置絕佳，近購物，娛樂，車站，公園，遊樂場。

\$749,900

SE Radisson Heights

雙層半邊雙拼，1073呎，3睡房，1.5浴室。寬敞客廳，主層瓷磚地板，大停車棚，許多停車位，位置絕佳，步行可至C-Trian站，近學校，公園及購物中心。

\$359,900

NE Marlborough

升級大Bungalow，上住下出租，5睡房，2浴室，2車庫，1車位，大廚房，大客廳，大庭院。位置絕佳，近商店，學校，娛樂設施，車站，公園及遊樂場。

\$555,000

SE Bellline

1475呎商業公寓單元。高天花，高天花，配備齊，佈局實用，多個獨立辦公室、接待區、開放式辦公區以及帶暖氣地下停車位。適合各行各業入駐。位於Stampede附近，周邊遍佈餐廳、咖啡館及各種生活配套。

\$339,900

NE Redstone

邊戶排屋，保養良好，1750呎，4睡房，3.5浴室，採光佳，主層開放式設計，廚房高檔裝修帶大島檯，儲藏空間。帶家庭房和第四間臥室，位置絕佳，近餐廳，雜貨店，車站，遊樂場等設施。

\$428,000

NW University District

1睡房+1den公寓，603呎，位於大學區，明亮門廳，高檔廚房，大窗好採光，主臥帶walk-in衣櫃，帶地下停車位和儲藏，步行方便，近卡大，market mall，醫院及市中心。

\$365,000

SW Haysboro

低condo fee轉角單位，2睡房，2全廁，1038呎，位於1層帶獨立出入口，地下停車，10呎天花，開放設計，全新家電。位置絕佳，近Heritage LRT站，步行可達一切生活設施。

\$349,000

\$525,000 Country Hills NW

雙連半獨立式，首次上市，背靠鄉村山高爾夫球場，在安靜的位置享有一覽無餘的景色。開放式主樓層配有燃氣壁爐、凸窗、帶更新電器的廚房、強力抽油煙機，中央吸塵機和早餐吧。用餐區通往西南面的露台，配有燒烤瓦斯管線。樓上：兩間臥室，每間均設有套間和步入式衣櫃，以及上層洗衣房。主套房配有浸泡浴缸、獨立淋浴間和雙梳妝台。下層為全完成步出式地下室、設有家庭/娛樂活動室、一間全套浴室、並可通往有頂棚的露台。2間臥室。2.5間浴室，1771' + 525' 共2297平方呎。管理費每月\$525。雙車庫、雙車道。靠近便利設施、華人超市、學校、主要路線和機場。

查詢請電：Omer Hyder, Remax Realtors
403-667-7435 (英語)
 (粵話、屋主) **825-431-2136**
 李女士




Steven Wong (403) 803-1600
Realtor/Property Manager

Joseph Dai (587) 719-1600
Broker

Realty Link 基業地產
111 22 AVE NE
CALGARY, AB T2E 1T4

服務範圍

- 一切樓房買賣
- 推薦銀行按揭
- 投資物業管理
- 處理欠租個案
- 義服代客估值
- 安排清潔維修
- 解決租務糾紛
- 盡心服務顧客

DUPLEX IN BEDDINGTON NW
一對已完成分契的孖屋，兩個單位面積分別為1086呎及1203呎。每個單位均設有三房及一個半浴室，可分開購買，叫價分別為\$439,999及\$459,990。

DUPLEX IN ROSEMONT NW
總面積約2000呎的優質孖屋，每邊三房兩浴。物業正對風景優美的Confederation Park，環境開揚寧靜，綠意盎然。現叫價\$900,000，無論自住或投資同樣吸引。

市中心河畔優質柏文
約948呎兩房單位，另設居家辦公室，間隔實用。步行可達餐飲、購物及各類休閒設施，生活便利。叫價\$519,900，適合自住或投資。

唐人街滙景中心
約300餘呎一房單位，連車位，面向獅子橋，景觀開揚。單位內設洗衣乾衣機，方便實用。管理費為\$611，車位管理費\$76；車位售價\$38,000，單位叫價\$150,000。








Top Canada TOURS 至尊旅游

報名電話: 403-276-9818 (新鮮100超市對面至尊旅游)
地址: #188 1623 Center St NW, Calgary, AB

報名電話: 403-276-9819 (豐山大統華內至尊旅游)
地址: 9653 Harvest Hills Blvd N, Calgary, AB




至尊導遊帶隊系列

秘境南美3/4國精品遊

智利+阿根廷+烏拉圭(+秘魯)

出發日期: 2026年11月29日

獨家限定 僅此一團
名額有限 先到先得

20年資深領隊 全程陪伴

6888 USD/人起

包全程機票

歐洲17日15晚夢幻之旅

西班牙+葡萄牙+摩洛哥

每人領隊全程陪同 **4888** USD/人起

包往返機票+稅金+住宿+特色美食

出行日期: 2026年11月7日-23日

加東、加西、美國系列

溫哥華維多利亞深度4日遊 CAD 464起

加東夏季經典5日遊 CAD 619起

加東海洋省PEI 9日遊 CAD 1179起

美西黃石大環線7日遊 USD 998起

夏威夷三島深度6日遊 USD 1508起

至尊週末遊

C\$275 /人起

BC省品酒採摘2日遊

出發日期: 2026年7月11日

(包華人導遊、行程內交通、行程內住宿、果園 & 酒庄入場費)

華人導遊 全程陪伴

\$198 /人起

三文魚洄遊奇觀 2日遊

(包住宿、全程豪華巴士)

出發日期: 2026年10月3, 10, 17日

至尊落基山系列

班夫國家公園深度1日遊	C\$109 /人起
兩大國家公園湖光山色1日遊	原價 C\$149 限時優惠 C\$119 /人起
冰原奇境 & 絕美湖泊深度2日遊	C\$369 /人起
冰原雪車 & 獨家氣泡湖奇觀3日遊	C\$688 /人起
落基山經典5日遊	C\$989 /人起

精品小團·專屬華人導遊帶領

至尊998系列

CAD 998

包往返機票+住宿 (回程可延期)

9-11月出發

- 大灣區美食機器人8日遊
- 玩轉川渝雙城10日遊
- 金鑽江南+愛達魔都韓國11日遊
- 新疆喀納斯+阿勒泰仙蹤14日遊

*更多998線路, 歡迎來電查詢

郵輪系列

西加勒比海8日遊	CAD\$999/人起
西地中海經典環線8日遊	CAD\$969/人起
環日韓十城20日遊	CAD2999/人起

亞洲系列

鉅金江南7日遊	C\$0
璀璨金鑽江南奢華8日遊	C\$0
成都九寨溝超5星升級8日遊	C\$0
洲際深坑黃山千島湖9日	C\$49
江南長江三峽11日	C\$49
大灣區廣東美食7日	C\$269
張家界鳳凰古城7日	C\$279
重慶大足石刻武隆6日	C\$399

巡禮南洋越馬新9日遊

出發日期: 2026年11月

3998

(包國際往返機票+團費)

河內·下龍灣·吉隆坡·馬六甲·新加坡






Re/Max Hall of Fame
Member of Re/Max Platinum Club
Member of Re/Max Presidents Club
Member of Re/Max Executive Club
Member of Re/Max 100% Club
MLS Million Dollar Club
MLS Million Dollar Club Award of Merit
Lifetime Achievement Award



RE/MAX

Realty Professionals

Amy Long
梁詠媛
403-540-1688



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

Livingston NW

新上市



時尚設計兩層鎮屋1398平方呎, 3睡房, 2個半浴廁, W/O土庫直出後園, 全湖景噴水池, 高級裝修, 9呎天花, 家電齊備, 居住環境如渡假。地段佳。

\$575,000

Crestmont SW

新上市



SOLD

1965呎獨立屋, 3睡房, 2.5浴室, 雙車庫, 2019年建, walk-out土庫, 主層有bonus room。

\$799,900

Crescent Heights NE



1507 Centre A Street NE # 307, 兩房兩全廁, 743平方呎, 9呎天花, 位處清淨內街。凝混土建築。

\$295,000

Crescent Heights



位於1623 Centre Street NW #250 新亞洲商場。

\$250,000

唐人街商舖



唐人街龍成商場908平方呎商舖, 醫務診所及專業設備齊全, 管理完善, 可即時運作。

\$295,000

NW Royal Vista



SOLD

2,600平方呎越南餐館, 90座位, 裝修如新, 大量泊位, 客源穩定。包生財工具。

\$250,000

Eau Claire

新上市



SOLD

928呎市中心河景豪華condo, 2睡房, 2浴室, 帶車位、超豪華配套, 近一切市中心設施。

\$850,000

Bankview商舖

新上市



1463呎, 現成酒舖, 位於17 Ave繁華地段, 客群穩定, 大空間零售區, 冷餐區, 發展潛力高。

\$75,000
出租: \$9,000/月

Aspen Woods

新上市



SOLD

西區獨立屋, 呎呎共3睡房, 2廁, 3車庫。豪華裝修, 絕佳地段, 近曼寧學校。

\$1,529,000

中央街商舖

新上市



近500呎, 零售/辦公皆可。適合會計, 律師, 咨詢, 美妝等行業。位置絕佳。

出租: \$2,500/月 (包condo fee)

唐人街商舖



位於唐人街中心繁華商場, 784呎。

\$250,000

唐人街商舖

新上市



SOLD

位於市中心唐人街, 繁忙購物中心內。

\$249,000

唐人街鴻圖商場



位於唐人街中心地帶, 人流旺, 商舖呎數由338至2230呎, 可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。

唐人街商舖



位於唐人街中心地段多間商舖, 交通方便, 人流廣, 合各類零售生意

\$79,000 - \$130,000
可買可租

廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產

THE KING OF RESTAURANT
www.KingofRestaurants.com
Century 21 Bravo Realty
廿一世紀百福地產有限公司
Each office is independently owned & operated.

#1 餐館 皇帝

專業服務 信心保證

Peter Dam 譚家榮
手提: 403-560-3638
傳真: 403-269-7808
mail@peter88.com
peterdam288@gmail.com

百萬元經紀會員 www.KingofRestaurants.com

Joanna Dam 譚春月
手提: 587-888-1908 (英文)
傳真: 403-776-9126
joannadam8@gmail.com

www.joannadam.com

Nga Dam 譚春娥
手提: 403-978-9832
傳真: 403-366-6650
ngadam@shaw.ca

www.Ngadam.com

1 甲舖按摩店
市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有3間房出租, 每月租金收入\$3,360元, 發展潛力高, 生意好穩定, 租平, 保養好, 東主退休, 叫價\$69,900

2 埠仔餐館
小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛質高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價\$149,900

3 SE唐餐館
位於東南人流密集區中餐館, 裝修好, 發展潛力無窮, 84座位, 現只做外賣, 生意好、穩定, 年報\$65萬多, 有數嘍, 工具齊, 保養好, 停車位足。叫價\$169,900

4 NE唐餐館
位於東北人流密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好、穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

5 N 越南餐館
位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup. 30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$108,000

6 AIRDRIE唐餐館
埠仔離卡城約15分鐘車程, AIRDRIE中餐館, 裝修清雅大方, 50座位, 發展潛力高, 生意好穩定 每日生意約\$1600多元, 工具多保養好, 東主人手不足割愛出讓, 叫價\$419,900

7 旺舖出租
位於Airdrie 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 適合各行各業, 請來電。

8 快餐出租
班美Food court內快餐出租, 裝修好, 生意好, 穩定, 發展潛力高, 定金\$50,000, 滿期後可以全退還, 工具多, 保養好, 東主退休。

9 髮廊按摩及甲店
中央街北近大華華髮廊按摩甲店, 地點佳, 發展潛力高, 裝修好, 租平, 店內可以分租。叫價\$13,900

10 修理及油漆房
地點佳, 發展潛力高, 車位特油漆房, 面積約3771 sqft, 租平, 適合各行各業, 叫價\$1,150,000

11 大型日本餐館
Lethbridge最佳地段, 高尚日本餐館, 發展潛力無窮, 170座位, 生意好穩定, 2024年報\$136萬多, 有數嘍, 本少利高, 工具多, 保養好, 東主經營超過26年, 割愛出讓。叫價\$799,000

12 NE中泰餐館
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修好, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 租平, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

13 SE 唐餐館
位於東南, 地點佳, 近市中心, 中餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 99座位, 生意好, 穩定, 年報超過一百萬, 工具多, 保養好, 東主經營超過17年, 割愛出讓。叫價\$269,000

14 埠仔餐館連物業
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

15 埠仔唐餐館
位於小鎮唐餐館, 離卡城約15分鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具齊, 保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

16 中心髮廊
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價\$39,900

17 埠仔小型餐室
位於IRRICANA小型快餐店, 26座位, 裝修大方得體, 生意好, 每日生意約\$500多元, 工具齊保養好, 叫價\$49,000

18 NW西餐館
西北16 AVE地段西式餐館, 傳統式裝修, 發展潛力無窮, 140座位, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$245,000

19 大學區餐館
位於大學區最佳地段, 車水馬龍西餐館, 發展潛力高, 50多座位, 裝修清雅大方, 適應於多種類型餐館, 特別是日本及韓國餐館。

20 NW 台灣小食店
位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛力無窮, 裝修高尚大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價\$79,900

21 按摩店
位於中央街北繁旺地段, 有3間按摩房, 每間內都有車位, 發展潛力高, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

22 埠仔餐館
離卡城約45分鐘車程, 小鎮, 裝修大方, 68座位, 發展潛力高, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$129,900

23 唐人街舖位
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主退休, 年報佳。叫價\$85,000 有現成租客

24 唐人街快餐店
位於中心最佳地段獨特快餐店, 約30多座位, 發展潛力佳, 裝修開朗大方, 工具多如新。叫價\$99,900

25 埠仔生意連物業
埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 65座位, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價\$599,900

26 餐館連物業
離卡城約2個小時車程, 繁旺, 獨市生意, 餐館連物業, 裝修好, 裝修清雅大方, 80座位, 生意好, 年報生意約\$1000多元, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價\$238,800

28 西北唐餐館
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數嘍, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

29 冷暖氣工程
流動式住宅和商業冷暖氣工程, 專為商業和住宅工程, 服務工具、暖氣爐、冷氣系統, 熱水爐, 東主經營超過5年, 年收入約\$580,000, 消費低, 不需要付房租。叫價\$500,000 (發展潛力無窮)

30 西南唐餐館
位於SW人口密集區, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 生意穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

31 Cochrane 改衣舖
離卡城15分鐘車程Cochrane改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$900 - 租平, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價\$59,900

32 東北小生意
位於32 AVE交26 ST N.E., 小型外賣店, 面積1200呎, 租金\$2370/月, 生意每月約\$20000/月, 有少量工具, 叫價\$49,900

33 埠仔唐餐館
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$169,900

34 老字號餅店
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓。叫價\$129,900

35 Airdrie商舖及地皮
AIRDRIE埠仔, 地點佳, 發展潛力無窮, 可以建, 現收租\$3,000。叫價\$888,000

36 素食館
近大型亞洲人超市, 小鎮, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$7,000, 本少利高, 工具齊, 保養好。叫價\$69,900

37 COCHRANE餐館
位於小鎮地點佳, 離卡城約15分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修好, 發展潛力高, 48座位, 租平約\$800/月, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

38 埠仔生意出讓
位於美國邊界小鎮, Warner Curling Club餐館, 發展潛力高, 裝修好, 約48座位, 生意好, 租平, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價\$89,900

39 小型中西餐館
位於東南旺區17 Ave., 餐館, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 租平, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$39,900

40 舖位出租
位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

41 商舖出租
離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

42 西北小型唐餐館
位於人口稠密區, 裝修大方, 生意好, 租平, 每日生意約\$500多元, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

43 Airdrie越南餐館
位於盛旺Airdrie區, 越南餐館, 裝修大方得體, 約80多座位, 生意好穩定, 每日生意一千元, 工具多如新, 東主離埠, 急讓。叫價\$179,900

44 舖位出讓
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意。叫價\$580,000

45 小鎮生意連物業
離卡城30分鐘車程, 1.6公畝小鎮, 面積0.66公頃, 裝修好, 租平, 現在是餐館, 100座位, 保養好, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

46 西南改衣舖
位於SW Elbow Dr. 地點佳, 改衣舖, 發展潛質高, 客路, 租平, 車位足, 每月生意約\$22,000, 東主經營超過20年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

47 NE唐餐外賣店
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式上上, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

48 佳舖出租
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產



**北京/西安/上海
纯玩9天团**

c\$3488起

含往返机票
出发日期: 月月发团 返程时间: 客人自定日期

四川九寨沟+广州美食18日联游

c\$1999起

含往返机票 去程: 卡尔加里-成都, 返程: 香港-卡尔加里

**铂金江南+潮汕风/爱达魔都号
情珠江美食21天**

c\$1799起

含往返机票
去程: 卡尔加里-上海, 返程: 香港或上海-卡尔加里



内蒙古9日游

2026年抵港日期: 9月11日
不含国际往返机票

c\$498起



喀什伊犁大环线14天

出发日期: 月月发团
不含国际往返机票

c\$1749起



**2026年抵港日期: 9月11日
不含国际往返机票**

c\$498起



喀什伊犁大环线14天

出发日期: 月月发团
不含国际往返机票

c\$1749起

JOURNEY OF CHINESE CULTURE
悠游中国




Holiday Cultural Tours



Tel: 587-351-3300 403-830-3300
Unit 327, 36 St T&T NE.

**班芙三大湖
一日精华游**

c\$59.9起

打卡普雷斯科特湖、路易斯湖、班芙湖
一天尽享绝美风光



**加東六天
精緻遊**

c\$699起

出发日期: 5-10月, 月月发团



**溫哥華 / 維多利亞
2/3/4天逍遙遊**

c\$159起

溫哥華酒店住宿1晚 / 2晚 / 3晚
溫哥華機場及郵輪碼頭接送服務



**阿根廷+巴西+秘魯+智利+烏拉圭
南美五國21天**

c\$12999起

5月17日 / 6月14日 / 7月12日 / 8月23日
包含国际往返机票



亞洲醫療中心

(附屬於卡城大學醫療中心)

全科及專科診所

ASIAN MEDICAL CENTRE

(Affiliated with the University of Calgary Medical Clinic)

MEDICAL AND SPECIALIST CLINIC

梁國柱醫生, 梁雅雯醫生, 梁舉安醫生
Dr. Alexander Leung Dr. Amy Leung Dr. Alex Leung

方凱詩醫生, 王浩材醫生
Dr. Justine Fong Dr. Alex Wong

熱烈歡迎

家庭醫生及專科醫生

Welcome 加盟本診所

有意者請電郵履歷: asianmedicalcentre.staff@gmail.com



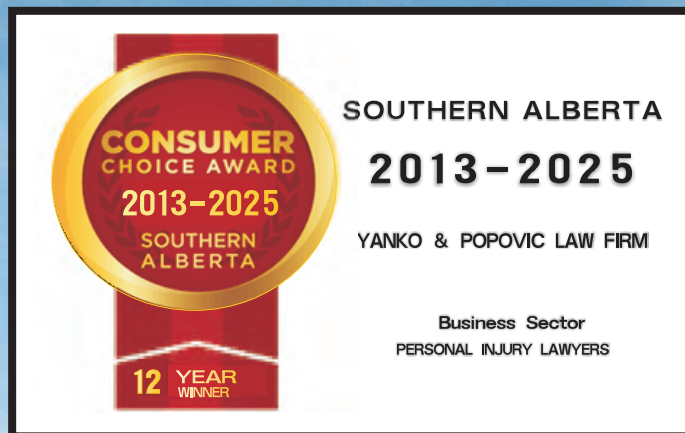
Y & P

www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十二年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐

專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)



加拿大

創建首個主權財富基金

Canada Strong Fund

總理卡尼宣布創建加拿大首個主權財富基金計劃。這個名為「強大加拿大基金」(Strong Canada Fund)的基金，將成為投資工具，為符合國家利益的重大項目提供資金，並與私營部門合作。

而加拿大人也將能購入基金並從中受益。

卡尼表示，如果你有餘錢，你可輕鬆投資該基金，幫助建設一個造福所有人的強大加拿大。

卡尼周一在渥太華舉行新聞發布會，表示基金的初始規模為250億元。

當被問及這250億元將從何而來時，卡尼表示周二發布的《春季經濟簡報》將帶來新消息，顯示加拿大的財政狀況比政府此前預計要更加穩健。

此前政府預計2025年財政年度將造成赤字783億元。

近期由於伊朗與美國及以色列之間的戰爭導致油價飆升，令加拿大產油省份的收入增加，也帶動了聯邦政府的稅收。

獨立於政府運作

卡尼表示，加拿大強大基金將由一個獨立運作的國有企業管理，并向議會報告。

他將基金描述為尤如國民儲蓄和投資的賬戶，稱該基金的設計初衷是為子孫後代積累財富。

卡尼又以加拿大太平洋鐵路(Canadian Pacific Railway)作比對，指聯邦政府將如同1870年代那樣，通過貸款、撥款和其他激勵措施支持這些項目。

承諾不會排擠原住民

但卡尼也強調，如今的重大項目不會再像當年那樣強占原住民的土地，又要工人在惡劣條件下工作。

他指原住民將通過持股成為項目的全面合作伙伴；受資助的項目將由從事高薪工會工作的加拿大人建設。

不止於國家利益的重大項目

卡尼提出加快重大國家基礎設施項目審批的C-5法案，去年六月已在議會通過。

去年八月，聯邦政府又創建重大項目辦公室(Major Projects Office)是，用作協調來自私營部門、省和地區合作伙伴以及聯邦政府的融資結構。

而卡尼表示，強大加拿大基金資助的項目，將不限於上述符合國家利益的項目。

財政部長商鵬飛將會公佈卡尼政府首份春季經濟報告。2名政府高級消息人士透露，由於通貨膨脹及油價上升帶來的收入增加，赤字會低過去年11月聯邦預算案的預測。

預算案預測2025至26財政年度赤字大約\$780億，2026至27年度，減至大約\$650億，到2029至30年度會進一步減至\$566億。

保守黨黨領博勵治昨日就致函總理卡尼，呼籲將赤字上限設定為\$310億，同時提出1項在中期回復平衡預算的計劃。



油價升帶來意外之財 聯邦財政狀況較預期為佳

財政部長商鵬飛發表春季經濟更新報告，顯示在經濟韌性和油價飆升下，自由黨政府目前的財政狀況比預期為佳，政府因此計劃撥款數十億元用於培訓數萬名技術工人。雖然屬好消息，周二下午提交給眾議院的政府財政更新報告仍作出警告，指加拿大經濟將無可避免地受關稅以及美伊以戰爭帶來的不確定性等複雜力量所影響。

意外之財

聯邦政府通常在年度預算案之間發布更新報告，以修訂預測并加入新的支出計劃。渥太華大學財政研究與民主研究所執行副主席（Sahir Khan）表示，雖然全球局勢對未來預測看淡，但由於油價飆升，渥太華正坐擁600億元的意外之財。

商鵬飛在11月4日的預算案中預測2025-26財政年的赤字為783億元，本財政年的赤字超過650億元，隨後在2029-30年逐漸降至570億元。4月的更新報告將2025-26財年的赤字定為669億元，比11月的數據低115億元。赤字預計到2030-31年將降至約530億元。卡恩認為報告留有餘地，在油價和政府從中獲得的收入均屬保守預測。這或意味著秋季預算中會有更大規模的支出，或在全球經濟形勢進一步惡化時有緩沖空間。但其中仍然有數十億元的新支出。

培訓技術工人

此次更新報告的旗艦措施之一，是解決加拿大對技工的緊迫需求。文件指出：如果情況不變，加拿大每年將面臨超過二萬名技術工人缺口。

政府承諾撥款60億元來填補缺口，其中三分之一專項用于到2030-31年招募、培訓和聘用8至10萬名新的技術工人。我們正在放緩移民速度，真正的風險是我們的技能與經濟需求不匹配，卡恩說。

這項被稱為加拿大隊強大計劃（Team Canada Strong）的方案包括新的學徒補貼，讓參加強制性課堂技術培訓的學徒，總計支付達1.6萬元，且并不會算在失業保險（EI）之內。聘用學徒的雇主、特別是中小企的更可獲最高一萬元資金，以助聘用、培訓和留住學徒。

減少加拿大養老金計劃（CPP）供款

報告又承諾為雇員和雇主對加拿大養老金計劃（CPP）的供款提供減壓。政府決定自2027年1月1日起，基本供款率將從9.9%降至9.5%。這將使年收入7萬元的員工，每年節省約133元，雇主也將獲得節省。

其他支出

總理卡尼此前還預告了一項針對加拿大體育的從游樂場到領獎臺戰略。春季經濟更新報告承諾撥款7.55億元擴大參與體育的機會，并善用現有和新建的基礎設施，以支持那些有助激發國民自豪感和團結精神的世界級加拿大運動員。

報告還承諾成立金融犯罪調查局（Financial Crimes Agency），這將成為本國首個致力於調查嚴重復雜金融犯罪并追繳犯罪所得的聯邦執法機構。由於目前自由黨政府處於多數黨地位，預算案預計將順利通過。

阿聯會退出石油輸出國組織 (OPEC)

意味著什麼？



阿聯會宣布從本周五起退出石油輸出國組織 (OPEC)，結束其60年的成員國身份。在霍爾木茲海峽遭遇封鎖的背景之下，這個決定影響之深遠，甚至可能波及加拿大。以下是詳細解讀。

什麼是OPEC？

OPEC (Organization of the Petroleum Exporting Countries) 成立的原意，是通過限制產量來影響原油價格。截至本周五，OPEC擁有12個產油國成員。為維持更高且更可預測的價格，OPEC為每個成員國制定生產配額。成員國再與境內石油公司溝通以達成目標。

自1960年成立的OPEC，實屬一個壟斷聯盟，目的是為終結西方對石油市場的壟斷。除了委內瑞拉位處南美外，成員國均位於中東和非洲。2016年，OPEC與包括俄羅斯和墨西哥在內的另外10個國家達成協議，組成了OPEC+。這個擴大後的集團，與原組織擁有相同的使命。阿聯會是OPEC+中最重要的產油國之一，對該組織擁有巨大影響力。

蒙特利爾大學國際研究中心能源專家 (Yvan Cliche) 表示，消息對OPEC來說儼如地震：對於控制著全球40%石油產量的該組織而言，這是一個重大的削弱。阿聯會是自2019年以來繼卡塔爾、厄瓜多爾和安哥拉之後，第四個退出OPEC的國家。

配額過嚴

那阿聯會何以要棄船而去？原因正是那些被困在霍爾木茲海峽的船隻，至少部分原因就是如此。阿聯會考慮退出OPEC已有一段日子。克利什表示，阿聯會每天生產約350萬桶石油，數字可增加到每天500萬桶。

此外，阿聯會是該地區極少數與沙特阿拉伯一樣擁有管道的國家，這使其能夠毋須經霍爾木茲海峽，就能出口石油。

盡管海峽存在封鎖，該國在石油市場上仍保持著相對活躍的地位。同時，克利什指出，亞洲進口商迫切需要原油，阿聯會正好可以提供他們渴求的資源。由於擁有儲存能力，該國能夠迅速向市場投放石油，以緩解和應對危機。

更甚的是，阿聯會受伊朗無人機和導彈打擊最嚴重的國家之一，這些打擊是伊朗為報復以色列和美國的襲擊。而伊朗也是OPEC的主要成員。這場衝突似乎成了壓死駱駝的最後一根稻草，導致阿聯會最終決裂。

油價會因此下跌？

如果全球石油市場的一個主要參與者增加產量，我們理應會看到價格下跌吧？

Servus Credit首席經濟學家 (Charles St-Arnaud) 解釋指，價格不會即時下降，但長遠來看，一旦節奏恢復正常，情況可能會發生巨大變化。克利什則顯得稍樂觀一些：這對於使用燃油車輛的人來說，理論上是個好消息，因為燃料價格應該會更低。但兩位專家都對未來油價的預測或具體的下跌時間保持謹慎。

對加拿大是好消息？

雖然長遠而言加拿大人或有望得到較便宜的油價，但從經濟角度看，這對加拿大來說并非全然利好。因為消費者和石油生產商，對這種下降的看法并不一致。

如果油價跌至50美元，建造油砂礦的盈利性就會降低，聖阿諾解釋道。他說，價格下跌可能會導致需求方和投資方同時發生變化。目前油價在100美元這一象征性關口附近波動，這水平對加拿大石油公司來說獲利頗豐。

無論如何，從5月1日起，阿聯會將成爲一個獨立的生產國，就像加拿大、美國和中國一樣。

美國白宮記者協會晚宴槍擊事件雖未造成嚴重傷亡，但特勤局的現場安保問題仍引發廣泛質疑，下一場晚宴將如何加強防護措施成爲外界關注的焦點。



帶刀、手槍、霰彈槍仍能入住酒店
據報疑犯對保安鬆懈感驚訝

下一場晚宴保安問題成焦點

記者晚宴，現場影片顯示，當時一名男子快速奔跑越過持槍的執法人員，疑試圖衝至晚宴場內。警方後來稱「當他跑過檢查站時，特勤局執法人員攔截他。疑犯和執法人員發生駁火。」



美媒CBS引述消息人士指，槍手被捕後承認他的施襲目標是特朗普政府官員，他在事件中開5至8槍。英國廣播公司（BBC）較早前則引述一名保安官員指是開7至8槍。

疑犯名字爲（Cole Tomas Allen），據其職場社交平台（LinkedIn）賬號介紹，他在一家提供補習及考試輔導的教育企業擔任兼職教師。2024年12月，他曾獲選爲公司內的（teacher of the month）。

美國有線新聞網絡（CNN）主播（Wolf Blitzer）事後講述，他當時剛步出男廁，突看到有一名男子手持「非常危險的武器」，布利策指「忽然間，我聽到一陣很大聲、很響亮、很嚇人的槍聲，就在我旁邊，一名警察把我按倒在地，隨後把我帶回男廁。」他指在槍擊發生時，槍手距離他僅「數英尺遠」。他稱之後有約15名男子也在男廁內躲避。

他在社交網站頁面指自己2017年畢業於加州理工學院。他除了自稱教師外，也自稱工程師、科學家、獨立遊戲開發者。美媒指，他登記爲選民，列爲無黨派傾向，聯邦選舉委員會紀錄則顯示，2024年10月他向爲民主黨籌款的政治行動委員會ActBlue小額捐贈25美元。這筆錢被指定用於賀錦麗的總統競選活動。

在事件後，酒店保安備受關注，《衛報》引述美方官員指，當時爲迎接夜晚8時開始的晚宴，酒店自下午2時起不對外開放，僅酒店住客、持晚宴門票或邀請信等人可出入，事後警方指，槍手爲酒店住客。他當時攜帶了一把霰彈槍（Shotgun）、一把手槍和多把刀。

聯邦檢察官皮羅表示，疑犯初步被控兩項罪名，分別爲在暴力犯罪中使用槍支以及使用危險武器襲擊聯邦執法人員，將於4月27日在聯邦地區法院出庭受審。皮羅指出，鑒於調查仍在推進，其未來還將面臨更多指控。



兩名前特勤局特工和三名美國高官告訴路透社，聯邦特工在星期六（4月25日）晚上的白宮記者協會晚宴上有效地執行了保護總統的計劃，在槍手到達華盛頓希爾頓酒店地下室之前制伏他。

不過，一些官員和評論員認爲安保措施應該更加嚴密，嫌犯不應如此接近目標。此前，在2024年總統競選期間，針對美國總統特朗普的兩起暗殺未遂事件已促使當局加強總統的安保措施。

在星期六的晚宴上，賓客須通過金屬探測器的檢測才能進入宴會廳，但公眾只需憑票即可進入酒店。據一名直接了解活動策劃的人士透露，有多人試圖使用去年的門票進入酒店，而31歲嫌犯（Cole Tomas Allen）可能在活動前幾天入住酒店，從而繞過這一基本檢查。他對於自己能夠攜帶一支霰彈槍、一支手槍和一把刀入住酒店感到驚訝。美媒報道指，多名美國政府高官出席了這次晚宴，其中包括副總統萬斯（JD Vance）、國務卿魯比奧（Marco Rubio）以及國防部長赫格塞斯（Pete Hegseth）。槍聲響起時，特朗普正就座於主席台上。

美媒：槍手或開多達8槍

槍擊地點發生於在華盛頓希爾頓酒店舉行的白宮



FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

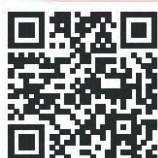
*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

上網學習,
拓展全球
客戶群!



Graduate Diploma
in Immigration and
Citizenship Law



immigrationdiploma.ca



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋 大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

黃又奇 大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 41 年，
歷史悠久，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話：403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com



無論您需要那個層面的服務 我們都能迎合您的需要

全方位代辦

從諮詢評估、釐定可行方案、整理材料到遞交申請，專業不在嘴巴，在我們的工作細節裏

DIY專業支援

如果您準備自己辦理申請，我們可在您遞交前提供專業審核服務，避免無可挽回的錯漏

公益免費諮詢

每月第一個星期五中央圖書館二層2-05A室，請掃二維碼預約



服務範疇

- | | | | |
|--------------|-------|-------|------|
| 旅遊/留學/工作簽證 | 省提名計劃 | 看顧員移民 | 入籍申請 |
| 港人Stream A/B | 居留權疑難 | 投資移民 | 拒簽個案 |
| 外勞批文(LMIA) | 換領楓葉卡 | 家庭團聚 | 難民申請 |

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW,
Calgary AB T2P 3N2
敬請電話預約 (587) 353-4111



Lawyer & Notary Public

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.
提供英語、普通話、粵語及印度語服務
Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9
Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: 403-272-2088
Fax: 403-272-2092

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.
Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000



頤景樓 於2025年榮獲 Canadian Accreditation Council of Human Services 認證

我們相信長者的生活不只是照顧，更是陪伴、尊重與快樂。
從每日活動到貼心的關懷，我們用心營造一個充滿笑聲與溫暖的家。



輔助式生活單位 價錢由 \$2,660 起 請即致電查詢, 預約參觀!

查詢電話 403-290-1088 | 網址 CLOVERLIVING.CA | 地址 120 - 2 AVENUE SW, CALGARY

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

Quan Sy Lam

Personal Interpreter
林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話
403-988-4568(24/7)
Email: quansilam@gmail.com

免費諮詢
不成功，不收費

王天罡會計師事務所

STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping
Payroll/GST

公司註冊
公司報稅
個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2
電話：403-269-7028 傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm
郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

人壽保險

永久性保險

定期壽險
車輛貸款



葉佩華

Anita Ip, Agent
1220 Kensington Rd NW
Unit 220, Calgary AB
587-353-7500
anita@anitaip.com
anitaip.com

葉佩琪

Clara Ip
Senior Account
Manager
clara@anitaip.com

 **Desjardins**
Insurance

Anita Ip Insurance & Financial Services



360 LEGAL SERVICES

MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services



(Matthew Cheung | 張律師)

Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: sanne@360-legal.ca

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

info@360-legal.ca | www.360-legal.ca

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.
Calgary, AB
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 梁錫波醫生

Dr. Carmen Leung

Dr. Calvin Leung

Tel: (403) 230-9300

www.chirocalgary.com

附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- **Mandarin speaking** 說流利國語及英語
- **Real estate** 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- **Businesses** 公司企業
- **Wills** 遺囑
- **Probate** 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: lawyermah@gmail.com

website: wesleymahlawoffice.com

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車

403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有一副
歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca

waterfrontoptics



CHV DENTAL

CHV牙科診所 403-276-7226

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病, Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托, 牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術, 隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除, 加設電腦立體斷層掃描機 (CBCT), 植牙時必須X光檢查

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言: 國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症

印度流浪狗以肉身擋毒蛇 勇救30學童慘中毒斃

全村淚辦隆重葬禮

印度奧里薩邦 (Odisha) 一處村莊, 有一隻名叫「卡莉」的流浪狗, 牠日前在一所小學附近, 發現一條毒蛇正往30名兒童而去。卡莉火速衝上前, 雖然成功將毒蛇咬死, 但也遭咬傷中毒身亡, 全村悲痛不已, 舉行喪禮遊行送別。

狗狗肉身擋毒蛇

《新德里電視台》(NDTV) 報導, 卡莉雖然是流浪狗, 不過一直受到全村喜愛, 是村民熟悉的夥伴。4月20日早上8時30分左右, 一所小學約30名兒童正在校外活動, 此時一條毒蛇正緩緩向兒童們爬行, 眾人都沒注意到時, 卡莉率先撲了上去。

目擊村民表示, 卡莉以肉身擋在毒蛇與孩子們之間, 開始與毒蛇搏鬥。最終卡莉雖然成功把毒蛇殺死, 不過嘴巴也遭到毒蛇咬傷, 不幸中毒而亡。卡莉去世的消息很快傳遍全村, 許多村民悲痛不已。

全村隆重喪禮遊行送別

為了表達對村子重要夥伴的悼念, 村民們舉辦一場隆重的葬禮, 將卡莉的遺體放在一輛手推車上, 上面擺滿鮮花, 蓋著白布。



牙科 **CENTRE & 12TH** 醫務所 **DENTAL**



楊詩敏
DR. CAROL YEUNG

湯醫生
DR. TOM PECEK

吳詠賢
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

CENTRE STREET DENTAL

中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**
Email: info@centrestdental.com

Dr. Zhendan Pan 潘震旦
Dr. Belinda Le
Dr. Harris Zou 鄒浩

精通全牙科服務:

- 植牙, 牙根治療, 智齒拔除, 牙齒矯正, 補牙, 牙冠, 牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) • Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 • 專業牙托師傅 (假牙)

We accept CDCP

接受聯邦政府牙科保險

約診時間	星期一、星期五 9am至4pm	星期二、三&四 9am至5:30pm	星期六 9am至3:30pm
------	--------------------	-----------------------	-------------------

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 **403-230-2828**

牙托專門診所

高義
牙托專科技師

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

精配

全口局部
即時加牙
即英政府
耆英補助
歡迎預約
查詢

牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症, 急症, 美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

網址: Themadisondental.com
(國, 粵, 英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.
(維德廣場內, 前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫陳大衛 牙醫陳子安

Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理, 檢驗。
- 洗牙石, 去漬, 治療牙週病, 牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋, 金牙, 鋼牙。
- 活動假牙, 全口, 局部, 牙托, 加牙, 修理牙托。
- 杜牙根, 種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙, 智慧牙, 修平牙骨。

歡迎新症、急症

鍾卓倫 專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英補助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!

前

後

- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ **403-262-4280**

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2082期 2026年4月30日至5月6日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

週年會員會議 (Annual General Meeting) 提名委員會通告

卡城華人耆英會謹定於二零二六年五月三十日(星期六)下午一時正，假本會禮堂召開週年會員會議，商討會務發展及進行理事補選。

週年會員會議相關事項如下：

- 一、會員如欲提交提案，須於大會召開七天前，以書面送達本會。大會當日恕不接受臨時提案或動議。
- 二、由四月三十日起，本會將暫停接受新會員申請，並於會員會議結束後恢復辦理。
- 三、大會當日，會員須憑2026年會員證領取選票並參與投票，以確保選舉公正。

為有效安排大會事宜，敬請會員親臨本會、致電辦公室或透過本會網站預先登記出席。會後備有茶點招待，敬請蒞臨。

提名委員會 主席：胡汝燁 謹啟
秘書：張翠珊
2026年4月23日

註：由五月十五日起，歡迎到本會網址：www.cceca.ca或電郵 cceca@cceca.ca免費查閱2025年週年會員會議記錄及2026年週年會員會議議程。如欲索取以上文件副本，可於星期一至六上午九時至下午五時，到本會繳付影印費後領取。

益壽拳

5月24日 - 8月2日

(逢週日)-10堂 *6月21日停堂*

上午 9:30 至 10:30

會員 \$30 / 非會員 \$45

耆英會禮堂



導師
趙國強先生

報名及查詢：何姑娘

精神健康周

加強社區連結 促進精神健康

時間：5月8日 上午10:00至11:30

集合地點：2540 Kensington Road
NW, 2nd Floor

內容：參觀加拿大精神協會新會址，
咖啡及遊戲。
活動以粵語及普通話進行。
費用全免，額滿即止。


主辦機構：



歡迎致電本會查詢及報名

5月1日 
家居清潔小妙招 (III)

嘉賓：耆英會職員
鄭姑娘 Annie

5月6日 
家居清潔妙法及安全
注意事項(國語)

講者：耆英會職員
鄭姑娘 Annie

「社區透視鏡」
中文電台FM84.7 (粵語)

週五 上午10:30-11:00

下期預告：

5月8日

健康飲食與營養篩查

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00

網上講座 ZOOM ID:

875 977 9955

下期預告：

5月13日

藝術可以好簡單！(粵語)
介紹本地免費/低收費藝術活動



Social Dance 社交舞研習班

中英雙語授課

5月16日至6月20日(5堂)

逢週六 早上10:00 - 11:30

會員: \$30 / 非會員\$45

耆英會禮堂

導師: 陳穎生 (Thomas Chan)

報名及查詢: 何姑娘

WELLNESS CENTRE

耆英會保健中心

量血壓 身高體重 身體質量指數

檢驗血糖 測血含氧量 外觀觀察

護士諮詢 健康資訊

我們誠意招募具有醫療/護理經驗的您

查詢: 劉姑娘 Rachel 無須報名 即場參與

成為保健中心義工! 擔當我們的健康先鋒!

義工需操粵語或國語。

耆英會假期通告

5月18日(星期一) 維多利亞日法定假期

本中心將於當日休息一天



City Roofing & Exteriors

城市屋頂二十七載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



即日起至六月所有的屋頂換新的客戶
本公司提供免費安裝鋁製水槽放葉網



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7
403-606-8833 www.calgarycityroofing.com



澳洲美人魚罐鮑



澳洲名牌天然野生，
無污染，口感佳，
真正深海鮑魚香味可
造菜，伴麵，煮粥，炒飯。

備有
一頭半
及
二頭

認明紅罐底美人魚牌鮑魚



美人魚鮑魚食譜
食譜：豆粉一茶匙，罐內鮑魚湯小三湯匙，
糖一茶匙，蠔油三至四湯匙，混和麥片煮熟，
三分鐘，離火，把鮑魚切成薄片，放在熱
汁一分鐘，再熱一分鐘，在邊上更顯光澤，即
上。

各大超市海味店有售·用戶熱線：416-532-1762

hoyu
COLOR YOUR HEART

美源™ 染髮劑

ONE PUSH

一按一梳，迅速染，護頭髮；更顯朝氣活力！

含三種天然保護成分：尤加利精，月見草油和
葡萄籽油；顏色持久；1瓶可多次使用。

2 淺淡棕色

4 明亮棕色

5 棕色

6 深棕色

3 淺棕色

4C 香桂棕色

4B 葡萄棕色

8 天然黑色

2020華裔小姐季軍及美源髮彩亮麗秀髮獎得主
Rachel

各大超市中藥房有售 / 用戶熱線：(416) 538-2200

加拿大亞省卡城潮州同鄉會

The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357/361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL/ FAX: (403) 266-4939

慶祝本年度會慶宴會通告 NOTICE

本會謹訂於2026年6月13日（星期六），下午6：30PM，假座富麗宮海鮮大酒家舉辦 "慶祝卡城潮州同鄉會成立四十二週年會慶，敬老暨2025年度獎學金頒獎典禮三慶宴會"，宴會上有歌舞娛樂，幸運抽獎等助興節目，敬請諸位鄉親會友及各界人士踴躍攜眷參與盛會，同申慶祝為盼！

席券每位60元（大小同價），耆英會員（65歲以上）每位30元，餐券不能轉讓，將於辦公時間5月9日起（星期六，日11am - 2pm），在本會所開始發售。獲得獎學金的學生將獲得免費席券出席盛會。

特此敬告

卡城潮州同鄉會第二十二屆理事會 敬啟
二零二六年四月三十日

正方藥業 加拿大總代理：Classical Remedia Ltd.

岷山牌中成藥 蘭州佛慈制藥廠

首創濃縮丸 風行中外80餘年

佛慈阿膠

信心保證

佛慈阿膠
e jiao

國藥名牌

佛慈正阿膠 (250g)
補血止血，滋陰潤肺，補鈣強筋健骨，
益智健腦，養顏抗衰老；成年及
長者適宜。每次用量 3-10克。

送

佛慈正阿膠名牌出品，
真空金屬禮合庄。
送阿膠小冊子一本內有
(阿膠食譜及阿膠合桃紅
棗糖制法) 和精美禮品
袋一個。

用戶熱線：(416) 532-1762 • 各大中藥房有售

卡城東北播道會 Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日下午2:30 (粵語)
主日學：星期日下午4:15 (粵語) 夏季時間
晚上7:30 Zoom 冬季時間
查經祈禱會：每週三早上10:00
事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938
電郵地址：info.necfec@gmail.com
帶領牧者：皇甫許詩如傳道
顧問牧師：皇甫耘農牧師
3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會 Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org
粵語事工：林志恆牧師，盧永康牧師，王大為牧師，
部份時間同工：謝志衡傳道，魏凱輝傳道，
黃伍芳原傳道(粵語義務同工)
國語事工：蔡軍牧師 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
青少年事工：Pastor Martijn Van Ramshorst
星期六崇拜：粵語~5:00 pm
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am
主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 11:00 am / 7:30 pm
各團契/小組：星期四、五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

基督教銘恩堂 Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 2pm
星期日：設有主日學課程
祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，
主日學後有兒童繪畫班和兒童手工班。
歡迎查詢及參加。
地址：4018 Centre B St NW
電話：403 863 2318
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:info@mvgchurch.com
牧者:毛東升牧師

卡城基督教華人神召會 Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
詹致誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)
地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
電郵地址：calgarycpc@gmail.com
主日崇拜：星期日上午十時正 (粵語)
星期日上午十時正 (英語)
國語崇拜：星期六上午十一時正
主日學：星期日下午四時網上舉行
祈禱會：星期三晚上八時網上舉行
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂 Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net
週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
聖經學校: (粵)週六 11:00am、主日 11:15am
(國)週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30am
祈禱會: (粵)週三 9:30am & 7:30pm
(國)週三 7:30pm (英)主日 10:40am - 11:00am
餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
常青團(耆英): 於每主日聖經學校內
團契: 耆、少年、大專、職業、成人、家庭團契
詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢



卡城華人信義會頌恩堂 Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9
電話：403-701-2938; 403-827-6312
中文堂牧者: 張詠儀傳道 Pastor Joey
電話：825-449-3160
電郵：hosannalutheran.pastor@gmail.com
湯兆華牧師(顧問)，成爾靜宣教師
主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)
主日學：星期日 下午三時半
祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)
加男天地：週六早上 (每月一次)

卡城華人播道會 Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者:Lorne Trudgian 牧師
中文堂牧者:苗延漢牧師 Rev. Anthony Miu
兒童及青少年牧者:馮黃詠滋傳道 Pastor Joanne Fung

英語崇拜:星期日 上午 10:00 - 11:00
國粵語聯合崇拜:星期日 上午 11:15 - 下午 12:30
粵語/國語成人主日學:星期日 上午 10:00 - 11:00
英文成人主日學:星期日 上午 11:15 - 下午 12:15
兒童/青少年節目:星期日 上午 10:00 - 下午 12:30

設有適合不同年齡的團契活動-請瀏覽網頁:www.ccefc.ca

1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1K1
電話: 403-274-3788 電郵: office@ccefc.ca

卡城華人協和教會 Chinese United Church Calgary

教會自1901年在唐人街成立至今

宗旨與使命

信仰三一上帝，強調基督的愛與救贖
在社群中實踐基督教的價值觀
推動社會公義，關注弱勢群體

主日崇拜：星期日 上午 10:30 (中/英文)
小組查經：星期四 上午 10:30-12:00
信仰尋問班：音樂班
查詢電話：403.262.4388
電郵：cuccalgary@gmail.com
地址：120-2nd Ave., SW Calgary (頤景樓)
顧問：卓謙順牧師 Samson (國語)
盧志棠牧師 Tom (粵語)

命定神學

加拿大華人網路社區
www.mingding.org

還有許多人帶著病人和
被污鬼纏磨的，
從耶路撒冷四周的城邑來，
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是神的大能
長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

根基建道
門徒培訓

醫治釋放

逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)
路加福音

精彩主日信息至暗尋求突破的你

YouTube Channel: BOAL-CA

聯繫方式(粵/國)

WhatsApp 587 890 4192

卡城信望愛基督教會 Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
"Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午 11 時正	教會實體及 Zoom 網上視像
祈禱會	逢星期三 晚上 7 時 30 分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午 12 時 30 分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚 6 時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午 10 時正	Zoom 網上視像
成人主日學	第二、四個星期日 上午 10 時正	教會實體
成人詩班	第一、三個星期日 上午 10 時正	教會實體
查經班	逢星期六 上午 9 時 30 分	

聯絡查詢：403-248-5988

胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)
地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)
電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

卡城信義會豐盛堂 Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日 上午 9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日 上午 9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二 下午 2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四 上午 10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四 晚上 7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 成年人、退休人士	聚會時間，歡迎來電或電郵查詢	實體

電話：403-630-2755
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
網址：www.allcc.ca

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
canadianchinesetimes.ca

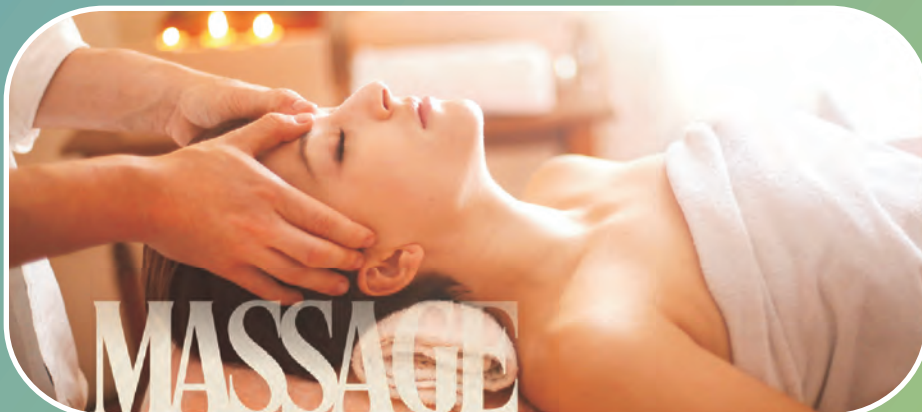
Calgary Laser Health & Beauty Centre

卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150
/瓶 (60粒)
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶

3D
環迴塑輪廓
thermage

微創陰道緊縮

其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬



許志安 復出

面頰凹陷現火車軌皺紋



現 年58歲的歌手許志安，近年在演藝事業上展現出強烈的回歸雄心，除了正式加盟新東家並推出誠意之作廣東單曲《信天翁》外，更積極開拓電台領域。然而，就在大眾期待他重新出發之際，一張為5月1日首播的電台節目《許志安的自主人生》所拍攝的宣傳照顯出安仔的暴瘦樣，遭到網民質疑是否因為復出壓力太大。

許志安復出之路蒙上健康隱憂

照片中的安仔狀態令人咋舌，與昔日熱愛健身、擁有厚實胸膛與粗壯麒麟臂的「大隻男」形象簡直判若兩人。穿上牛仔褲的他，身形明顯「縮水」至少兩個碼，顯得極為單薄，手臂線條纖幼得讓人擔心。網民紛紛留言質疑其身體狀況，擔心他在重啟事業的關鍵時刻，是否因求勝心切而導致壓力爆煲，誘發暴瘦。

許志安歲月痕跡無所遁形

除了身形顯得弱不禁風，許志安的面容也寫滿了疲態。在毫無修飾的鏡頭下，他額頭上的皺紋深陷如「火車軌」，深刻的法令紋更令他看起來老了十歲。最



鄭秀文

談互補性格撐安仔回歸

引人注目的是其兩邊面頰呈凹陷狀態，眼神中透出一絲難以掩飾的憔悴。

鄭秀文罕談夫妻相處之道

在許志安身體狀況備受關注的同時，其妻鄭秀文（Sammi）早前在訪問中分享的夫妻點滴，也成為了網民解讀兩人關係的密鑰。雖然2019年時，許志安被爆「安心事件」後，名聲一落千丈，但這對攜手走過30多年、曾被全港公認為「最後一個童話」的伴侶，私下互動其實極具反差萌。



Sammi笑言自己性格豪邁、動作粗魯，活脫脫像個男孩子，反而安仔在某些生活細節上表現得比她還要「女性化」。這種互補的相處模式，或許正是他們能熬過無數風雨、修補裂痕的關鍵。在Sammi的支持下，許志安於2024年以嘉賓身份登上她的演唱會舞台，那場相隔多年的合唱，亦標誌著這段婚姻已徹底走出陰霾。

蔡卓妍（阿Sa），自從與「百億麻雀館太子爺」石恆聰結束6年情後，感情動向備受全城關注。雖然一度傳出與前度復合，但今年初她已親口認戀年輕10歲的健身教練林俊賢（Elvis）。

最令人驚喜的是，今日蔡卓妍在社交平台宣布嫁給Elvis，她發文說：「恭喜你嫁你／恭喜你娶我／以後請多多指教 @elvischunyinlam /多謝大家的祝福」

Elvis在中環一間健身室擔任「星級教練」，除了健身外，也熱愛行山、打網球，非常健康。雖然Elvis一定沒有阿Sa吸金力強，但有指其課堂時薪高達2千港元，而且課堂排到密麻麻，月入近10萬元絕不失禮。

認為有沒有辦婚禮不重要

阿Sa曾於2022年參加內地戀愛類綜藝節目《遲到的戀人》分享了她的愛情觀，當時她更拋出金句深受網友歡迎。節目中提到對於離過婚的男女來說，他們大多都不想再舉行婚禮，只想低調完婚，因為他們認為結婚是屬於兩個人的，而不是要給任何人證明，而離過婚的阿Sa亦認同這個想法，認為有沒有辦婚禮不重要。阿Sa表示：「其實我都無所謂，我是有沒有婚禮無所謂，那個婚禮是以甚麼的方式也無所謂。我現在的想法是我找到一個我很喜歡的人，很合適的人，而我現在就算沒有婚禮，我跟這個人一起我也很開心。」

與男友吵架要解決問題才是重點

而阿Sa亦談到身邊有許多女生是夢幻型的，她們對於愛情的想法是好像一些言情小說的情節般，但往往都是事願與違，她自己始終覺得平淡最好：「兩個人很愛對方，然後平平淡淡其實也挺好，我覺得會比做那樣（夢

與健身教練林俊賢



結婚

蔡卓妍阿Sa

毫無預警宣布

幻)的東西更好。」看來阿Sa是一位實務型的女生。另外，討論到男女之間吵架的問題時，好多時候女生只要收到「包包」就能治百病，但對於阿Sa來說先解決問題再送包才是最好的。她說：「我覺得他有這樣的心思，這樣的心意，我還是會覺得開心的。但是我們的問題解決了嗎？才是重點，如果我們的問題解決了，然後你再送一個包給我，哄我，那我就會覺得很開心。」

與鄭中基秘婚四年 宣佈即離婚

阿Sa情史中最令人震撼的，莫過於與鄭中基的

一段情。兩人於2004年合作電影《追擊8月15》爆出緋聞，但



二人多年來一直堅拒承認，有指鄭中基當時更在手臂內側紋上阿Sa英文名「Charlene」作愛的紋身，故有陣子男方經常穿長袖衫。直到2010年，正當外界傳出兩人婚訊之際，兩人竟聯手召開記者會，坦承早於2006年在美国洛杉磯註冊結婚。然而，阿Sa在記者會上聲淚俱下，宣佈兩人已在辦理離婚手續，並表示離婚後亦維持友好關係。

戀上師弟陳偉霆

離婚後不久，阿Sa與同門師弟陳偉霆（William）傳出姐弟戀。2010年10月，兩人



高調承認已秘戀三個月，當時阿Sa曾感言：「我有勇氣面對一切。」可惜，這段戀情一直被外界標籤為「女尊男卑」，隨著陳偉霆往內地發展爆紅，兩人聚少離多，加上外界的輿論壓力，最終在2015年9月，雙方同時在微博發表分手聲明。阿Sa直言，兩人的愛「不像想像中堅固」，為這段五年情畫上句號。

與百億太子爺石恆聰六年情 因無共識和平分手

2017年，阿Sa被爆與「百億麻將館太子爺」石恆聰（Anthony）拍拖，男方家世顯赫，阿Sa更一度入住對方的九龍塘豪宅。兩人感情穩定，阿Sa亦早已融入石家，甚至多次傳出婚訊及「兩度凍卵」。然而，2023年8月，阿Sa驚爆與石恆聰已分手。據指，兩人對婚姻未能達成共識，阿Sa隨後大方承認分訊，強調與第三者無關。

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

每一場清明的細雨。 念念不忘。

「預先計劃」清明優惠活動包含以下獨家折扣：

- 所有墓地組合享9折優惠*
- 葬禮服務享9折優惠*

墓園及葬禮服務享高達
85折
優惠

享最長
4年
免息分期



立即致電分園，預約免費參觀。

伊甸殯儀館和墓園
4223 Township Rd. 242,
Calgary, AB T3Z 3K2

山景殯儀館和墓園
1515-100th Street SE,
Calgary, AB T1X 0L4

伍林淑君 Joana Ng
(587) 318-1802

劉文莉 Chilee Lau
(587) 318-4086

伍林淑君 Joana Ng
(587) 318-1802



ArborChineseCalgary.ca

*有條款和條件限制，聯絡分園了解詳情。優惠有效期為3月23日至6月28日。 Arbor Memorial Inc.



哀謝

先夫 甄公仕鵬府君，原籍中國廣東省台山縣羅霞鄉雁湖里人氏。湖生於一九四二年十二月二十一日，終於二零二六年四月十六日，與世長辭。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。經於二零二六年四月二十三日(星期四)假座科士打殯儀館(Foster's Garden Chapel)舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於皇后墓園(Queen's Park Cemetery)。叨蒙

卡城台山會館、卡城華人文化社、江浙上海聯誼會、順德聯誼會、宗親戚友世鄉誼，厚賜賻儀、花圈、花籃，並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感。謹此哀

未亡人 甄梁玉葉

孝女 甄鳳儀 婿 黃健富 外孫女 黃潔瑩

孝女 甄淑儀 婿 吳道沾 外孫男 吳偉豪 吳嘉豪

孝女 甄美儀 婿 馬卓惠 外孫男 馬嵐嵐 馬峰峰

孝女 甄慧儀 婿 譚華達

謝

惠賜賻儀、花圈、花籃親友芳名眾多，恕不詳列，敬請原諒。

同泣謝



牛油紙 VS 錫紙大比併

6大分別 焗蔬菜點揀好?

牛油紙 (Baking Paper) 和 **錫紙** (Aluminium Foil) 都是廚房常用的物品，一直以來，牛油紙較常用於烘焙方面，而錫紙則較常用在烤焗肉類上，究竟兩者在使用上有什麼分別？

牛油紙、錫紙：矽膠層vs鋁箔紙

牛油紙，是一種經過化學處理後加入矽膠層的紙張，用硫酸或氯化鋅浸泡後，再加上矽膠塗層，傳統為咖啡色。錫紙，最初是以錫製成，可是錫味會留存食物之中，及後，鋁的價格下跌便取代了錫紙，成了現代的鋁箔紙，而且對大自然害處較少。

耐熱程度：錫紙耐熱度高達400°C

牛油紙：耐熱高達攝氏230度，適用於烘焙包餅或烤焗蔬菜。

錫紙：耐熱高達攝氏400為度，適用於高溫烤焗肉類及魚類。

使用方面：錫紙易塑型防水分流失

牛油紙：需要噴濕才可以固定於焗盤或氣炸鍋，而且難於定

型，包裝不妥令食物漏汁。但其防油及防水性能佳，可以重覆使用而不影響效果。

錫紙：可根據食物的形狀來塑型，緊貼食物的表面，可防止水分或肉汁流失，保持食物的鮮嫩度。

受熱速度：光面傳熱更快更均勻

牛油紙：紙質較韌，傳熱性較錫紙差，而且受熱的輻射會較不均勻。



錫紙：光亮面有良好的傳熱性，讓食物更迅速地受熱，如烤焗肉類及魚類方面，可大大地縮短烹時間，可以讓食物受熱的輻射均勻，並減少開裂現象，讓食物的賣相更好。

烤焗效果：牛油紙不黏省油減脂

牛油紙：其矽膠塗層令紙張在不噴油的情況下，也能產生不黏效果，所以烘焙方面效果更好，面對黏性較高的食物如曲奇及蛋糕的粉漿，牛油紙的矽膠層可以保持不黏情況。烤焗蔬菜方面，使用牛油紙同樣可以省油，塗層可讓蔬菜在不噴油的情況下不黏，達至低油低脂的效果。



錫紙：如果烤焗食物本身不會釋出油脂，又沒有在錫紙上塗油，錫紙會比較容易與食物沾黏在一起。

安全性：牛油紙高溫易燃、錫紙忌入微波爐

牛油紙：適用於焗爐、氣炸鍋及微波爐，使用的範圍較廣，白色的牛油紙是經過漂白，建議使用傳統的啡色牛油紙。不過，烤焗不能高於230度，否則有燃燒的可能。

錫紙：不能用於微波爐內，金屬材質對微波爐反射作用，加熱過程中容易出現爆炸。而酸或鹼性食物，有機會令錫紙產生化學反應，侵蝕紙身釋出金屬離子，對人體的神經系統有害。



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內) 即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



McInnis &
Holloway
Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及
中央街,共八個地點,提供完善殯儀
服務,適合不同宗教舉行喪禮。

10 Year Receipt of the
Consumer Choice Award
for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)
電話：403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Calgary Crematorium
3219 - 4th Street N.W.



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六,日,晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文)
解答任何問題：403-619-1033



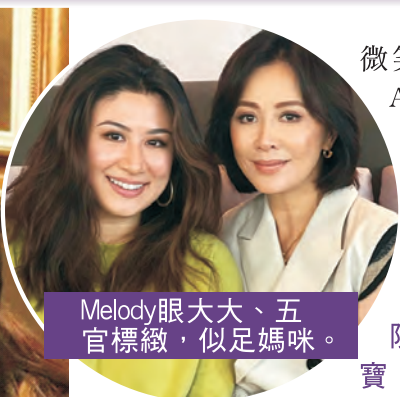
甄妮愛女 甄家平

五官標緻似足媽咪
任個唱導演活躍於全球頂尖舞台

近日，甄妮宣佈推出於1980至1982年間推出的四張經典大碟進行高質素復刻，首波《心聲》彩膠全球限量發行600隻。其演藝基因已由愛女甄家平（Melody）完美承傳，Melody現已深度參與演唱會製作與策劃工。

甄妮堅持捨棄AI技術守護黃金時代原音
關別演藝舞台多年的傳奇歌后甄妮，其繞樑三日的歌聲至今仍讓廣大樂迷魂牽夢縈。自1990年代初宣布淡出香港樂壇並移居美國後，坊間對其經典作品的渴求從未減退。睽違多年，甄妮旗下的「金音符」唱片公司終於傳來喜訊，宣布與A+Music合作，將她於40多年前（1980年至1982年間）推出的四張經典大碟進行大規模復刻。

身為追求完美的人，甄妮日前在社交平台親自發文分享喜悅，透露母帶經過最新的Mastering（母帶處理）技術修復後「力道更勝一籌」，連她本尊聽後也忍不住會心



Melody眼大大、五官標緻，似足媽咪。

微笑。值得關注的是，在製作過程中她曾一度考慮加入時興的AI元素為老歌注入新意，但最終為了捍衛作品的靈魂而決定作罷。她感性她表示，唯有保留最純粹的「原汁原味」才最像真實的自己。此舉不僅獲得歌迷一致力撐，更引發網民熱議，紛紛跪求這批珍貴音源能同步推出CD版本，好讓這份將近失傳的藝術瑰寶能永續流傳。

限量發行600隻復刻彩膠成收藏家瑰寶

隨著近年全球掀起黑膠碟復興浪潮，甄妮這批高質素復刻作品無疑成為了發燒友眼中的珍品。打頭陣上市的是1981年的巔峰之作《心聲》，當中收錄了傳唱度極高的《東方之珠》、《心聲》、搖滾味十足的《Dancing all night》，以及由一代宗師黃霑親自操刀詞曲、經典劇集《火鳳凰》的主題曲《命運》。為了增加收藏價值，今次復刻版特別採用彩色黑膠製作，全球僅限量發行600隻，每張均附有獨一無二的燙金流水編號，彰顯其尊貴地位。

除了《心聲》之外，系列中還包括她首張獨立發行的自資專輯《情在深時不要再重逢》、同年推出的《衝擊》，以及1982年的《愛定你一個》。這些唱片記錄了當時影視全盛期的輝煌，例如由周潤發主演的電視劇《播音人》主題曲《愛定你一個》及插曲《為你做夢》，以及經典劇《衝擊》的同名主題曲。在數碼音樂盛行的今天，這批從未在串流平台完整上架的珍貴錄音，無疑是音樂愛好者與收藏家的夢幻清單。



（Melody）完美承傳。曾以星二代身份與母親在螢幕前合唱《魯冰花》的Melody，並未選擇跟隨母親腳步成為幕前歌手，反而憑藉實力打入國際演唱會製作市場。目前她活躍於全球各地的頂尖舞台背後，擔任專業演唱會導演，其合作名單皆是國際知名的流行紅星。

根據資料顯示，Melody曾先後為樂壇紅人Demi Lovato、鄉村天后Carrie Underwood以及Romeo Santos等人參與演唱會製作與策劃工作。這份對舞台燈光、音響及舞台美學的精準掌控，證明了她雖然身處幕後，卻依然在另一片天空延續著母女倆對音樂藝術的執著。母女兩人在各自的領域綻放光芒，一位守護經典，一位開創未來，成為樂壇一段令人津津樂道的佳話。



《歌手2026》（即《我是歌手》第十一季）是由湖南衛視與芒果TV聯合打造的音樂競技綜藝節目，網傳即將於2026年5月播出！歌手鄭欣宜（Joyce）自2023年3月完成紅館演唱會後便一直「神隱」休養，近日網上瘋傳一張她位列《歌手2026》演出名單的型格AI海報，加上早前被粉絲野生捕獲發現她減肥成功、狀態大勇，令她即將強勢復出舞台的消息甚囂塵上！

首發陣容亮相 鄭欣宜、莫文蔚榜上有名

微博透露博主稱，《歌手2026》共設12期，於5月16日率先上線先導片；5月22日起，每週五晚19:30於湖南衛視及芒果TV雙平台同步直播。本季《歌手》賽程分為常規賽、突圍賽及總決賽三個階段，並在賽制與技術上進行了史無前例的升級。

除了賽制上有變化，

本季《歌手》的參加名單亦是許多人關注的地方，近日網絡上就有曝光出《歌手2026》的首發陣容，陣容橫跨國際巨星、華語實力唱將及人氣新星，看點十足：

莫文蔚（Karen）
鄭欣宜（Joyce）
劉憲華（Henry）
劉惜君
周興哲
黃子弘凡

美國當紅人氣歌手奧莉維亞·羅德里戈（Olivia Rodrigo）

日本《極樂淨土》原唱美依禮芽（MARiA）

台灣實力派男歌手林宥嘉將以「補位歌手」身份加盟

鄭欣宜 激瘦

傳正式復工

《歌手2026》首張名單出爐 莫文蔚有名

鄭欣宜意外受傷錯失《歌手2025》

復出之路一波三折

相中可見鄭欣宜頂著一頭亮眼的金色波浪長髮，身穿極具型格的黑色西裝，眼神堅定且氣場全開，讓不少期待她回歸的歌迷大呼驚喜。鄭欣宜原本已是《歌手2025》的熱門人選，甚至已投入宣傳片的拍攝工作。然而因現場燈光器材處理不當發生意外，導致她的肩頸及耳部不幸受傷。面對《歌手》這類需要極高強度抗壓與體能的競演節目，身體狀況亮起紅燈的鄭欣宜，在無法負荷的情況下只能無奈宣布退賽。

除了AI圖引發熱議，早前亦有粉絲在街頭幸運偶遇鄭欣宜，並將合照分享至小紅書。照片中的她「臉尖尖」，明顯減肥成功，且精神奕奕、狀態極佳，種種跡象都讓她出戰《歌手2026》的傳聞更添可信度。

自2023年3月完成三場紅館個唱後，鄭欣宜無預警地消失於大眾視線，所有公開活動一概缺席，更清空了社交平台並停止更新。

這段「神隱」時期引發了外界無數揣測，甚至一度傳出「秘密赴加拿大產子」及「秘婚」等離譜謠言。面對流言蜚語，其經理人林珊珊曾出面代為澄清，證實欣宜「的確係病了，療傷之中」，間接承認她因健康問題（外界盛傳為抑鬱症）需要長休。

除了身體與情緒的挑戰，鄭欣宜亦一直深切思念著亡母沈殿霞（肥姐），同時還要面對外界對其財務狀況的關注。坊間一直盛傳肥姐於2008年離世時，為欣宜留下了約6,000萬港元的遺產，條件是需待她年滿35歲方可動用。鄭欣宜於2022年5月已正式踏入35歲（現年38歲），因此外界曾一度猜測她的長期停工與繼承了這筆大額遺產有關。



2026年，商業電台雷霆881迎來一系列節目改革，「日給力，夜喘息」，在晚間時段加入多元化生活分享與陪伴元素，為香港人注入更多情緒價值。雷霆881商業一台逢星期一至五晚上11時至12時，推出深夜訪談節目《又係時候同一天講再見》。每個夜晚，陳志雲與來自不同界別的嘉賓真誠對話，分享人生起伏，整理思緒，放下負擔，展望明天會更好。江玉歡則與聽眾分享生活日常，由法理到情理，時事到心事，遊走世界不同角落，與舌尖享受的種種。

(4月29日)起一連四集，主持人陳志雲邀請到「香港漫畫教父」黃玉郎擔任嘉賓。黃玉郎在節目中坦誠分享其傳奇一生，從十三歲輟學當學徒，到創立市值二十億的漫畫王國，再因串謀詐騙入獄二十個月，經歷人生高低起伏，並細訴幾段感情關係。

十三歲輟學由低做起

節目一開始，黃玉郎談及他自小熱愛漫畫，九歲開始自

唔應該做嘅嘢



黃玉郎

因高人指點

狠斷與黎姿

忘年戀



倪詩蓓未能做「正印」亦因命格？

69歲再婚自然受孕

老來得子



黃玉郎表示太太cassfong對他非常崇拜，似足fans咁。

學畫畫投稿，由於不愛讀書，十三歲毅然輟學，投身《時代漫畫日報》擔任學徒。他笑指當時經常清晨到唐樓收稿，有一次因樓梯光線昏暗，不小心踢翻夜香桶，「半隻腳都係屎！唯有悄悄聲走人，都唔知點算，咪睇下街有無舊報紙抹。」一年多後公司倒閉，黃玉郎與哥哥自資出版漫畫《笑話世界》，最終蝕本收場。直至十五歲時，他看到報紙招聘漫畫人才，人生迎來轉捩點。面試時公司要求他根據劇本畫一本36頁、108格的漫畫，他坦言：「個劇本睇到晒頭，都唔知講乜。」於是大膽提出自己創作故事，最終成功獲聘，正式由四格幽默漫畫轉向長篇故事漫畫。

從《小流氓》到《龍虎門》

從《小流氓》到《龍虎門》

黃玉郎在1969年創作了漫畫《小流氓》，當時功夫電影與武俠小說熱潮席捲全港，作品迅速走紅。直至1975年，社會大力打擊色情漫畫，他主動聯絡一眾行家並召開記者會，宣佈以電視尺度為標準自我規管，成功化解危機。同時，他認為《小流氓》名稱帶有負面意思，於是將漫畫中主角的武館「龍虎門」改為書名，從此《龍虎門》正式誕生。

對於不少人經常混淆《龍虎門》與成人雜誌《龍虎豹》，黃玉郎透露常年在一場飯局上認識商人林國光，對方表示是他的粉絲，正在為一本成人雜誌改名，直至看到黃玉郎的

漫畫《龍虎門》三字，便決定將雜誌命名為《龍虎豹》。《龍虎豹》推出後銷量驚人，成為當年香港的「鹹書之王」。被問到有否為此動怒，黃玉郎笑言：「老實講，形態完全唔同。一個係正氣的功夫漫畫，一個係成人雜誌。只係大家茶餘飯後拎出來講，笑下就算。」

憑藉大膽商業決定創造暴利

進入七十年代，黃玉郎作出大膽的商業決定，當時市面漫畫售價僅兩毫，他將自己發行的漫畫轉為六毫一本的**大本漫畫**，直言：「印刷費係Double，但售價係Triple，盈利係好大，六毫子一本好暴利。」結果銷量不跌反升，從兩萬多本攀升至**高峰期十五萬本**。直至八十年代，他更將業務拓展至雜誌與報紙，斷本地近八成市場，並成功將公司上市，最高市值達二十港元，相當於現在約二、三百億，正式建立**漫畫王國**。

「少年得志大不幸」承受二十個月牢獄之災

對於如此成功的漫畫王國在九十年代崩塌，黃玉郎承認問題源於公司過度擴張，自己也應驗了「少年得志大不幸」。加上他沉迷股票炒賣，在1987年**全球股災**中資金斷裂，周轉不。為了填補資金缺口，他誤信律師建議，以三名伙計名義向公司借貸一千萬，最終被判**串謀詐騙罪**，需入獄二十個月。

黃玉郎表示在獄中這段時間並未白費，閱讀《西遊記》《封神榜》等著作參考，並用信紙逐頁畫新作草稿，為東山再起作準備。最令他感動的是獲得昔日徒弟與朋友的支持：「七月

黃玉郎與倪詩蓓育有一名患有自閉症的兒子。



@倪詩蓓niseepui

黃玉郎太太比他小37歲。



（出獄後）正式搞了個**Launching Party**，好多影視界各方面的朋友都來賀我。真係好心暖，因為咁樣坐了牢，都算係一個人生的污點。睇下一些朋友，而且全部都係名氣甚大的朋友，都無離棄自己，支持自己，係好感動。」

感情生活同樣精彩

至於黃玉郎的感情經歷亦同樣精彩，與第一任太太**馬夢妮**離婚後，曾與年輕二十一歲的**黎姿**展開為期三年忘年戀。被問及分手原因，他透露當年股災後人生陷入混亂，加上有高人指點，認為這段感情屬於「唔應該做的事」，最終提出分手並安排黎姿出國讀書。其後，他與倪詩蓓交往兼育有一子（黃英樑），但二人並未結婚，亦因高人指對方不適合做「正印」。

七十歲再當父親未感壓力

2019年，年屆六十九歲的黃玉郎與現任太太**Cass Fong**結婚。他笑言這次沒有再請教高人，因為「高人退了休」。他透露為了圓太太生兒育女的夢想，二人曾考慮人工受孕，沒想到一次旅行後自然懷孕，省下大筆費用。現年七十六歲的他，小兒子剛滿六歲。對於會否擔心陪小兒子的時間不足，他樂觀表示：「而家呢個世代，無大病的話，一百歲起碼！」他強調會好好保重身體，至少支撐到兒子大學畢業。



50歲男

保溫杯裝咖啡 逾10年沒更換

致鉛中毒離世

醫警告：忌放7飲品 中藥 茶都錯

保溫杯 | 鉛中毒 | 保溫杯幾乎是每個人必備，無論是裝水、茶都極方便，不過原來藏著致命風險！台灣醫生分享，一名50多歲的男子就因使用不當，導致鉛中毒引發大腦萎縮，最終不幸離世。醫生還提醒，以下這7種飲料切勿裝保溫杯，恐損傷肝腎、致大腦失智。

保溫杯致命 | 男子用保溫杯逾10年沒更換 致鉛中毒離世

台灣腎臟科醫生洪永祥早前在節目《醫師好辣》分享，該男子在駕車上班的途中，突然精神恍惚，忘記自己正在開車，引發交通意外。事後他前往醫院檢查，結果顯示，他的大腦皮層萎縮，嚴重貧血、腎功能出現異常，甚至味覺亦出現改變，吃飯時要加入大量鹽、豉油等調味料才能吃出味道。經醫生詢問後發現，原來這名男子的保溫杯用了逾10年，杯內早已生鏽、出現裂痕，他還每天將咖啡裝入杯中，一喝就是一整天，長期累積下來就導致鉛中毒，一年後更因吸入性肺炎而不幸離世。

保溫杯致命 | 鉛中毒是什麼？

鉛中毒是指鉛在人體內過量累積而引起的金屬中毒。根據衛生署的資料顯示，鉛會對多個器官及身體功能造成影響，其中嬰幼兒、孕婦最容易受到其毒性的傷害。

鉛中毒症狀包括：

- ~貧血
- ~高血壓
- ~記憶力衰退
- ~腹痛、腹瀉
- ~噁心~嚴重便秘
- ~腎功能受損
- ~生育能力受損、胎兒發育異常



水煮西蘭花 蟲全浮出來

換過3次水
浸1個鐘
都無用

3招清洗
最快只需10分鐘



西蘭花藏蟲早已不是新鮮事，但看著那些密密麻麻的小蟲，還是讓人頭皮發麻。早前有網友在社交平臺發文表示，終於見識到西蘭花的「含蟲量」，就算在煮前浸1個鐘，換過3次水都洗不乾淨。其實，不用那麼複雜，只需幾個簡單方法便可。

3招徹底清潔除蟲

面對今次的藏蟲事件，熱心網友紛紛傳授洗菜絕招。有人建議用梳打粉、鹽、洗米水、生粉等一起浸泡。有人則建議直接買可以生吃的品種。不過，學習正確的清洗方法，才最萬無一失。

1. 上下沖洗法

做法：

- ~將整顆西蘭花放在流動的清水下沖，利用水流初步帶走表面的農藥殘留。
- ~抓住花莖，快速的上下進出水面，讓水的撞擊力震出藏在縫隙的小蟲。
- ~再切成小朵，若見到頑固昆蟲可用牙籤挑出。
- ~最後簡單沖洗便可。

2. 鹽+白醋

做法

- ~先沖洗西蘭花並切成小朵放入筲箕內中。
- ~加1大匙鹽、1大匙粟白醋，浸10分鐘，倒走污水後再次沖洗便可。

3. 塑膠袋清洗法

做法：

- ~將西蘭花切成小朵，裝進大膠袋並加水。
- ~放置20分鐘，使花蕾打開，讓平時沖不到的灰塵、小蟲跑出來。
- ~最後抓緊袋口用力搖晃約1分鐘即可。

西蘭花藏蟲嚇壞網友：不會再吃

有網友在Threads上發文表示，從街市買回來的西蘭花在煮時浮出了大量黑蟲！從照片可見，水中佈滿蟲子，博主崩潰直呼「張相唔係最嚴重個轉」。甚至因此留下心理陰影，直言短時間內不會再吃西蘭花了，並請教洗西蘭花的正確方法。貼文一出，便引發其他熱心網友的回應。有人則建議，直接買的時候看清楚便可。

「基本上有呢隻黑色蟲仔就可以直接掉，你唔會清得曬。所以買那陣睇清楚，其實都易見到」

「你買來時候反轉睇嚇，通常見到已經有蟲仔結繭那些就即係成棵都好多蟲」

「我揀西蘭花的經驗，盡量揀一些，繖花的西蘭花杯花 大就容易有蟲」

亦有其他網友表示從來沒見到這個場面，直言當蛋白質吃就算。

西蘭花清洗

迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)
電話：403-921-4186
www.pbfasterheating.com



興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。

電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水槽
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵)

403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊



地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

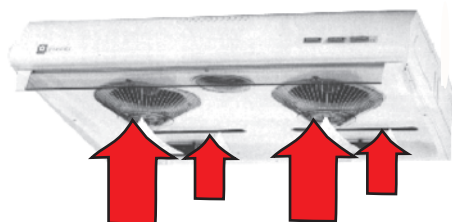
電郵：info@focusroofingab.ca

網址：focusroofingab.ca



SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症

老字号, 品质保证, 工期保证

服务卡城17年, 超一万客户

多个材料品牌认证安装公司

10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/國)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全認證許可



BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45 (chemicals approved by FDA)

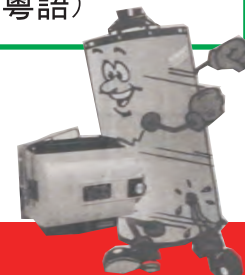
本公司\$60,000出售

即可繼續營業,

有意請電:

403-830-9138 Bill

(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
 內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
 大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
 Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
 商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
 水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)



惠達裝修公司

- 內外油漆
- 瓷磚地磚
- 廚房浴室
- 舊屋翻新
- 窗簾家俱
- 各類地板
- 圍欄陽台
- 門窗更換
- 土庫裝修
- 車房維修

電話: 587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 盜磚地板 圍牆陽台 廚房浴室 水喉水電 舊屋翻新 土庫裝修

手提: 403-703-6688 宋生

快平靚裝修公司

專業商業油漆 圍欄陽台 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗膠板 水電維修 土庫間隔 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話: 403-701-0981 Don 楊



宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，
 屋頂、外牆維修補漏，
 天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢: 403-629-3668 司徒

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
 免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

安逸電力 EAGO Electric

GARY (雷先生) Master Electrician 持有工程保險

精通 (英、國、粵、台山話)

- 安裝新舊房屋及商業電路
- 電箱換新 ● 電力升級 ● 電車充電

電話 403-399-2445

恆昌冷暖氣工程

專業維修:

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話: 403-988-9121 恆記

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
 冷氣 暖氣
 餐館抽氣 鮮風系統
 凍房 冷庫 冰櫃
 製冰機

特別優惠

換 暖氣爐
 冷氣機
 熱水爐

馬逸生 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

MJ電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修:

爐頭、冰箱、洗碗機
 洗衣機、乾衣機
 修理 Samsung Refrigerator



金盛屋頂

屋頂、外牆更新維修、水槽清理
 Soft Metal、Fascia、Soffit 維修更換

20年行業經驗

403-918-2292 鄭生

285923818@qq.com



(58)



希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 車房土庫
- 屋頂外牆
- 地毯地板
- 圍牆陽台
- 門窗安裝
- 廚房浴室
- 水泥通渠
- 水電土木
- 各類工程
- 保證滿意
- 免費估價

專裝車房門, 遙控機, 彈簧

David 徐 403-680-7984

華樂冷暖氣公司

Airtrade Heating and Cooling Ltd.

专业安装, 维修:

- 暖气机 (Furnace)
- 冷气机 (Air Conditioner)
- 热水炉 (Hot Water Tank)
- 加湿机, 干湿机 (Humidifier/HRV)

华师傅 (持牌技师)

電話:

403-966-6078



(51)

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



- 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
 • 花洒 • 洗衣機管道
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes

7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程
 ● 土庫間格 ● 圍欄陽臺
 ● 地板瓷磚 ● 內外油漆
 ● 專業噴油

免費估價



趙生: **403-608-6698**

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

20多年工作經驗

專業 價優 快捷

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
 廠價直銷 明智選擇

電話: **403-968-8618**

廠址: 4203 12St. NE

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
 實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
 替換水閘 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388** 關生

(國、粵、越、英語)



邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

地板 瓷磚 油漆 門窗
 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬
工程保險

專業設計

土庫裝修
 舊屋翻新
 門窗更換
 陽台圍欄
 內外油漆
 草皮石仔
 免費評估

專業有牌

電話: **403-629-3373** 朱生



嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程 ● 舊屋翻新
 ● 廚房浴室 ● 圍欄露台
 ● 土庫裝修 ● 全屋油漆
 ● 地磚地板地毯 ● 水喉工程
 ● 各項大小工程

質量保證

免費估價

請電 **587-896-8269** 林生

(國、粵、台山話)

卡城搬運

CalCity Moving



代客拋棄廢物

Commerical-Office
 -Home-Piano

電話: **403-818-8099**

(67)



景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- *各種陽台 *擋土牆及磚石小道
 *圍欄 *鋪草種樹
 *包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298** 張 ★

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

舊屋翻新
 土庫間隔
 更換廚具
 更換圍欄
 更換外圍
 更換陽台
 更換木板
 更換油漆
 更換小工
 更換估價

電話: **403-870-2802** 余生

George 車房門專業安裝, 維修

新車庫門新馬達安裝

- *換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
 *齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
 *手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

24/7 Service



Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca

電話 (中英) **587-287-2225**

Wechat: Jordon3933

政府註冊
 專業技師
 經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務



403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
 403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

Fortune Property Services and Construction

幸運建築服務 (原公司名: 幸運草地花園服務)



總裁: 黃益豐(Andy) 電話: 403-818-4203
 微信號: Andy4038184203 網址: ForAndy.ca
 WhatsApp: Yifeng Huang +1(403)818-4203

經營業務範圍

素置廢物 價值優惠 服務快捷



草地、磚木陽台、護土牆、圍欄、淋水系統
 種花、樹、砍樹、各項目應有盡有。
 園藝建築曾獲2007年亞省技能大獎

請認定唯一電話403-818-4203, 其它號碼與本公司無關

現與持牌照
 電工合作，
 增加服務項
 目：
 安裝電車充
 電裝置，安
 裝屋頂太陽
 能電板。



各種露臺、圍欄、擋土牆、磚、石砌
 鋪，假山、溪流瀑布、魚池工程。
 草地、綠化、自動噴淋系統安裝工程。
 各種混凝土工程。
 掘土車、沙石運送服務。

沒有“金剛鑽”，不攪園藝活！

國內名院校設計師 16年加國園藝經驗



觀花園，從設計開始！
 大量工程實例，歡迎參觀！ 403-889-7123

專業車房 Garage

承建各款大小車房工程
 電話: 825-288-7123

楊生

(47)

真誠屋頂 專業承接

屋頂、外牆更換翻新
 維修補漏、面板底板
 水槽清潔等各項業務
 即日起更換屋頂
 即贈送兩個渦輪通風器



諮詢熱線: 587-968-8887 林

掃碼 微信

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年
 經驗

混凝土、鏟泥推土服務

價格合理

免費估價

- * 行人路 * RV 泊位 * 庭院
- * 路邊 * 車房路 * 梯級

電話: 403-604-4282 403-607-3475
 Sam (英語)

J & J Kwoks Service

專殺黃花

修剪樹木

587-894-8168

(廣東話)

587-894-5325

(國語及英語)

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天割雪

歡迎來電預約

STAR PLUMBING & HEATING LTD

水喉暖气维修安装

热水炉 暖风炉



经验丰富 价格公道

Master Plumber & Gasfitter



冷先生 403-880-0303

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS



專門修理



- 微波爐 Microwave • 洗碗機 DishWasher
- 電爐 Stove • 洗衣機 Washer
- 雪櫃 Fridge • 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理

電話: 403-560-8438

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

牙科醫生

陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

Sam**地毯蒸汽清洁**

最先进蒸汽清洁系统、
新一代技术

住宅、餐厅、办公室

地毯，瓷砖清洁

认证技师、专业团队

口碑生意、
软水作业、质量第一

电话: 8253654893

微信号: samcleaning

邮箱: samscleaninginc@outlook.com

网站: www.samscarpetcleaning.ca

**聯合車身修理**

United Auto Body

地址: 4608 12st NE, Caglary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

聯合車身修理現在招聘：車身修理學徒以及機械修理學徒
有意者請聯絡 4032913193

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca

加華報

電話：403-230-8118

卡城電話目錄

Fax: 403-230-8790

加華報

中國駐卡爾加里總領館

會計師

教會

總機： 403-264-3322

楊天華會計師 403-234-9094

卡城華人浸信會 403-590-4349

基督教華人神召會 403-263-6059

主恩福音會 403-261-3610

華人宣道會 403-274-6923

卡城東北播道會 403-648-1938

宣道會城西堂 403-239-2990

基督教銘恩堂 403-252-7790

卡城聖公會牧愛堂 403-619-6988

餐館

福臨門Country Hills 403-265-1616

福臨門Marlborough 825-413-0913

匯豪軒 587-351-0788

移民服務

Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111

牙科

律師樓

宗親會

台灣同鄉會 403-262-8652

溯源堂 403-266-1784

余風采堂 403-263-4434

台山會館 403-263-1093

黃氏宗親會 403-266-3374

至孝篤親公所 403-262-2436

馬氏公所 403-265-9849

福建同鄉會 403-263-8899

梁忠孝堂 403-262-2284

伍氏宗親會 403-276-5599

越棉寮華誼聯誼會 403-262-0219

江浙上海聯誼會 403-269-3996

潮州同鄉會 403-266-4939

司徒氏宗親會 403-287-9925

順德聯誼會 403-263-3668

龍崗公所 403-262-1077

李氏公所 403-262-2247

牙托牙科工場 403-612-8937

電腦公司

普瑞電腦 403-277-0566

燒臘麵家

昌平麵家 403-291-3681

裝修工程

希爾頓裝修公司 403-680-7984

迅達冷暖工程 403-921-4186

理想屋頂裝修公司 403-475-9288

跌打

趙威跌打醫館 403-680-3813

黃強跌打專科 403-651-9833

招牌/廣告

華美膠片招牌 403-606-0621

民樂招牌製作公司 403-708-3929

65歲男吃豆瓣醬3個月

急促腎衰退 險爆血管

醫揭5醬料最傷腎

首位1匙=3日鹽

無論是番茄醬、沙律醬還是辣椒醬，相信每個人家中都有1瓶。甚至不少人「無醬不歡」，吃任何食物都要沾上一口。然而，要小心這些醬料極其傷腎！台灣醫生分享，一名65歲的男子就因常吃醬料，就導致雙腳腫如饅頭，腎功能急速惡化。醫生還提醒，以下5種醬料最爲傷腎，榜首吃1匙就等於吃3日鹽。

男子常吃豆瓣醬 腎功能惡化

台灣腎臟專科醫師洪永祥早前在Facebook發文分享，老張（化名）平時不煙不酒，但患有高血壓及慢性腎衰竭第三期。爲了護腎，他嚴格執行「清淡飲食」，煮菜時連鹽都不放。然而，他誤信了「發酵豆製品有益健康」，每日三餐都大量吃豆瓣醬。沒想到，短短三個月老張的檢查報告就顯示肌酸酐（Creatinine）從2.1飆到3.5，血磷升到7.8（正常值爲2.54.5mg/dL），血壓長期在180mmHg以上，意味著腎功能急速衰退，甚至處於爆血管邊緣。

5種醬料最傷腎

爲什麼普通的醬料竟是「腎臟殺手」，洪醫生解釋，加工醬料有三大地雷。一是高鈉，對於腎功能不好的人來講，恐會加速腎衰竭；二是無機磷，人體吸收率接近100%，易致血管鈣化，引發併發症；三是高糖，會引發高尿酸、高血脂。特別以下五種醬料，盡量少吃爲妙。

傷腎醬料第一名：辣豆瓣醬

豆瓣醬是許多人的廚房必備，但對腎臟患者而言，卻是加速病情的「催命符」。洪醫生指出，每100克豆瓣醬含有高達7,000毫克的鈉，相當於約18克的鹽（1大匙）。換算下來，吃1次就等於一下子吃了3天的鹽。此外，豆瓣醬含有無機磷，是導致高磷血症（包括皮膚發癢、肌肉無力、噁心等症狀）、血管鈣化的元兇。



傷腎醬料第二名：豉油膏

豉油膏比豉油更毒！不少商家爲了要做出勾芡的濃稠感，會往裡添加大量的修飾澱粉、焦糖色素以及鹽來提味，無疑加重腎臟負擔。



傷腎醬料第三名：番茄醬

番茄醬（茄汁）吃起來酸酸甜甜，常用來煮酸甜菜式，或搭配薯條意粉吃。將其列爲第三名，實在讓人意想不到。但洪醫生表示，市面上番茄醬的番茄比例其實不高，更多的是糖同鹽。每100克番茄醬的含糖量高達30克，鈉含量也達1,100毫克，長期吃易致高血糖、高血壓。



傷腎醬料第四名：沙茶醬

沙茶醬是牛肉火鍋的最佳拍檔，由扁魚乾、蝦皮、花生等製成。這些天然乾貨，實則隱藏高濃度的磷與鉀。更致命的是，其中還加入了大量無機磷與油脂，一餐下來，血液中的磷含量極易失控飆升，對腎臟威脅極大。



傷腎醬料第五名：沙律醬

沙律醬吃起來不鹹，但它卻是最會偽裝清淡的「隱形殺手」。洪醫生指出，每100克沙律醬就有近80克的油，熱量驚人。高油脂飲食會導致血脂飆升、血管硬化。此外，爲了維持滑順口感，商家會添加大量的乳化劑，這些添加劑都需要經過腎臟代謝，間接傷腎。



醫生教2招調味 抗炎護腎

既然醬料會傷腎，很多人便會問「如果這都不能吃，那還有什麼味道？」洪醫生教你2招，不用依賴重口味醬料，照樣好吃。

1. 天然調味料：改用蔥、薑、蒜、洋蔥、辣椒、九層塔、香菜、迷迭香等天然調味料，香氣充足，還有天然抗氧化成分，具有抗炎護腎效果。
2. 用酸味代替鹽分：例如煮菜時可加入檸檬汁或白醋，酸味能提升層次感，還會讓大腦誤以爲食物很鮮美，從而降低對鹽分的渴求。





你 是否有過類似的經歷：洗頭時發現掉髮量明顯增多，指甲變得脆弱且容易分層裂開，明明沒有生病卻總覺得身體疲乏無力。

很多人習慣將這些症狀歸結為亞健康或者年紀大了，但一個常常被忽略的真相是，你雖然每天都吃得很飽，卻可能嚴重缺乏優質蛋白質。專家指出，蛋白質並非健身增肌人群的專屬補劑，它是維持人體生命運轉的根本，堪稱生命的基石。如果蛋白質攝入不足，身體的建築材料就會短缺，導致各種機能出現退化。

根據營養學建議，成年女性每日大約需要55克蛋白質，成年男性則需要65克左右。獲取優質蛋白質的途徑非常廣泛，涵蓋了雞蛋、牛奶、雞胸肉、魚蝦等動物蛋白，以及大豆及其製品等植物蛋白。

在補充蛋白質時，講究三餐均勻分配，這比集中在一頓猛吃更有利於身體吸收。同時也要注意，蛋白質並非越多越好，過量攝入反而會加重代謝負擔，保持適量才是最健康的狀態。

通過日常飲食的小調整就能改善這種狀態。比如早起喝一杯高蛋白拿鐵，既能提神醒腦又能提供紮實的飽腹感。下午茶時間也可以通過高蛋白飲品來控糖補能，讓身體輕鬆維持在線狀態。

對於有運動習慣的人群，建議在運動後的30分鐘內及時補充蛋白質，這能顯著加快肌肉纖維的修復，緩解練後的疲憊感。

女性如果能堅持每天補足優質蛋白質，在氣色、皮膚狀態以及整體體質上都會迎來明顯的改變。蛋白質不僅是健康的保障，更是由內而外煥發活力的秘密武器。

吃多少蛋白質才夠？每餐攝取20~30公克的蛋白質，蛋白質的每日標準攝取量為當下體重乘以1~1.3倍，單位從公斤直接換成公克。舉例而言，體重70公斤的人，其每日蛋白質的適當攝取量為70~91公克。比起挑選一餐專門攝取蛋白質，每餐平均攝取20~30克的蛋白質，不僅有助於身體消化吸收，也能均衡每餐的分量。魚肉類100公克約含蛋白質20公克，蛋一顆約含蛋白質7公克，請各位以上述基準掌握每餐的蛋白質分量。

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126-16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘

廚房全職出餐師傅、油爐（無需經驗，提供培訓）

以及全職或兼職

切配、洗碗

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(43)

膠袋廠誠聘

全職日班及夜班員工，

經驗不拘，可培訓，

有福利津貼。

請把履歷電郵 info@triplethree.ca

或傳真至403-246-6106人事部收

(35)

誠聘兼職廚師一名，需操流利中英語及前檯/收銀員，需懂英語。有意者請致電話（403）830-1808 練先生洽。

(41)

離東面半小時車程 Strathmore 小鎮中餐館聘請炸爐，糧準，包食住。有意請電：403-554-2188 Vivan (41)

東南工業區麵包加工廠招聘全職生產線員工，地址 3-4511 Glenmore Tr.SE 電話 403-651-3930發短信約時間面議（李生）(42)

市中心中式快餐店，聘全職，兼職幫廚，Counter help。電話 403-992-8259, 403-870-7043 地址：751 3 Street S.W.（4樓）(43)

外賣中餐館請一名 part time or full time 熟手油爐，有意請聯繫電話：587-664-3753 (42)

招聘啓事：阿省Medicine Hat 中餐館招聘炒鍋師傅，有經驗者優先。可包吃住，具體工資待遇面議：詳情請致電：403-957-2778 (42)

江記餐館誠聘炒鑊、炸爐、傳菜、打雜。全職或兼職均可。電 403-690-5638; 403-235-4652 (42)

唐人街中餐廳 高薪聘請 經驗炒鍋，油爐，抓馬，服務員 有意請電 403-399-3810 (42)

福臨門 Country Hill 現聘請全職或兼職企檯及Cashier。有意者請電：403-650-0296 王小姐洽 (36L)

SE中餐館誠聘抓碼，油爐，服務員，幫廚，糧准薪優！有意者請致電：587-889-6625 (42)

金沙海鮮酒家誠聘有經驗傳菜、炸爐及打雜。有意電：403-560-9130 (42)

BUBBLEMANIA CAFE
455 16 Ave NE 誠聘晚間洗碗及幫廚數名，略懂英文，現金免問。有意者電 403-708-8832 王先生洽 (41)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)



金樂食品廠招聘

- 維修技術員 • 倉庫管理員
- 生產部包裝部員工

有意者 E-MAIL : ghb@goldenhappiness.ca

或致電: 403-207-3383

地址 : 3636 46 Ave SE, Calgary AB T2B 3P9

(44)

福臨門 Marlborough

現聘請熟手炒鑊、熟籠、熟手拉腸粉、點心、傳菜及洗碗。全職或兼職。有意者請電: 梁先生 403-862-8008。早上十時至下午六時 (57L)

越南菜及京菜館誠聘廚師、幫廚及企檯(需流利英語)，近 Chinook Mall。有意請電: 403-836-2699 (41)

粥粉麵飯 聘請兼職炒鑊。有意請電: 403-891-6806 或 403-250-8436 (40)

Banff銀龍酒家誠聘全職企檯，五年經驗以上，需懂英語、調酒。有意請電: 1-403-762-3939 楊生 (21L)

江鼎軒餐廳，誠聘全職廚房幫廚4名，前廳服務4名(需懂英文)，薪資略高於市場，有員工餐。電話: 306-717-0558 (46)

西北中餐館誠聘炒鑊、炸爐、炒鑊、樓面及傳菜。全職或周末洗碗，幫廚，無需經驗，工作勤快，薪優糧準。有意請電: 403-547-0239 (27L)

楊子江自助餐聘請有經驗一位傳菜一位(全職)兼職收銀員一位元(需要英文)。有意者請致電 4032753337, MICHAEL (39)

卡城一個鐘車小鎮請炒鍋，油爐各一名，包食宿，有意請電403-978-2938. (39)

卡城銀龍酒家誠聘全職、兼職經驗執碼、點心熟籠、廚房及點心幫工。有意請電 403-264-5326 或電郵 Silver.dragon@live.ca (24L)

近豐山大統華京菜館誠聘經驗炒鑊和送餐司機各一名，有意請聯繫黃生 403-830-6163 薪資面議. (40)

匯豪軒誠聘全職經驗執碼。有意者請電: 587-351-0788 (12L)

班芙快餐店招聘: 中餐廚師，日本餐師傅，幫廚，前臺，提供員工宿舍，幫助留學生移民，可以辦Imia，聯繫電話/短信: 4039210438 (69)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



櫥櫃廠

誠聘

生產線員工，薪優面談。

早班 6:00 - 14:30

晚班 14:30 - 23:00

週一至五，視需要安排星期六上班

有意者請將簡歷電郵至:

hiring@kingswoodcabinets.com

或致電: (587)-812-8868

地址: 100 - 10900 14 Street NE,
Calgary, AB. T3K 2L6

(39)

亞省埠仔自助餐

誠聘

熟手炒鑊一名，薪高，包食宿。

有意請電 :1-403-866-1038

(38L)

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程
(一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真



地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

聘請

唐人街瑞明會誠聘客家人周
末教客家話有意打一四零三
二六三八六九九留言胡伯
(38)

Coventry Hills 樓上房出租，
\$490女士，近T&T，巴士站，
學校。免煙籠。587-718-8980
(42)

Rundle土庫部分新裝修近地鐵
巴士，有小學中學高中，分門
出入包水電煤網電825-561-8592
(39)

Airdrie 星光自助
餐，誠聘企台一名，
要求流利英語，底薪
加小費，薪優糧准！
有意請電 403-8309-
8818，Alan 約洽。(39)

房屋出租

近中央街 78 Ave單房，共用廚
廁，包水電網，門側4、5、20巴
士，免煙籠毒。587-899-0069
(39)

生意出讓

唐人街河濱大廈
有一房一廳出
租。請電：

403-265-2003
(43)

Panorama w/o光猛土庫，近
大統華商場學校403-703-
1886;403-295-1550 (42)

西北區16 Ave老字
號中醫中藥、針灸
按摩診所，因東主
退休而割愛轉讓。
有意者請電：403-
681-6811。(40)

金玉滿堂誠聘全職或兼職炒
鑊、執碼，全職企檯或煎
炸。請電403-200 9618 (39)

必定順光猛套房及單人房新裝修
包WIFI水電包傢私2,3號巴士交通
方便近兩大超市 4039700040陳
(39)



馬斯克擁 6.5萬億 卻遭指不熱衷慈善

福布斯列 「最不願行善」首富

當馬斯克以8390億美元的身家穩坐全球首富寶座，其慈善捐贈的比例卻吝嗇到令人咋舌。這位站在財富金字塔頂端的商業巨鱷，近日被《福布斯》

推上了一份特殊的榜單全球「最不願行善」的億萬富豪首位。

《福布斯》(20日)發布全新富豪捐贈排名報告，明確將馬斯克列為「最缺乏慈善精神」富豪榜首。報告稱，馬斯克的身家預估高達8390億美元，但其直接捐助給弱勢群體的資金，僅佔個人公開身家的極小部分。在一眾手握天價賬面財富的超級富豪中，他直接用於公益慈善的實際支出，排名墊底。

馬斯克捐出的每一美元，都不再是單純的公益行為，而是折射出頂級富豪的權力邊界、價值取舍，更觸發了全社會對富豪群體應有擔當的深度審視與激烈討論。

報道稱，早在上述榜單出爐前數月，關於馬斯克或將成為全球首位萬億富豪的猜測就不絕於耳。去年11月，《人物》雜誌報道稱，特斯拉股東已正式批准馬斯克的全新薪酬方案，相關預測顯示，只要他滿足一系列業績與任職要求(至少留任特斯拉首席執行官七年半)，十年內其身家或將飆升至8.5萬億美元。

《福布斯》給出的一組數據顯示，馬斯克直接捐助困難群體的資金約為5億美元。單看這一數字，或許算得上一筆巨款，但放到其8390億美元的身家背景下，僅佔0.06%。換言之，其賬面每1000美元資產中，目前僅有約60美分，以公開、直接的形式用於幫扶個人或公益事業。報告顯示，自2022年以來，馬斯克已向馬斯克基金會劃轉價值約85億美元的特斯拉股份。其中，2022年8月至12月捐贈19.5億美元，後續追加1.12億美元；2021年捐贈約57億美元。綜合來看，數十億市值的股票從其個人資產負債表轉出，歸入名下慈善機構。

捐贈大幅增值的特斯拉股票，對馬斯克而言可謂「一舉兩得」：既能大幅削減自身持股產生的資本利得稅，又能牢牢掌控這筆資金的最終用途與投放時機。《福布斯》認為，此類資產劃轉的首要目的並非投身大規模慈善捐贈，而是規避美國國稅局的高額稅務負債。

事實上，早在《福布斯》榜單發布前，馬斯克的公眾形象就已充滿爭議。當其即將成為全球首位萬億富豪的預測傳出後，輿論的批評聲更是接踵而至。00後流行歌手Billie Eilish便是其中之一，她認為，坐擁如此巨額財富的馬斯克，在公益捐贈上卻極度吝嗇，這般體量的財富，本可用於緩解全球饑荒、助力加沙重建、保護瀕危物種，而非淪為賬面上無法兌現的虛擬資產。

圍繞馬斯克慈善行為的輿論風暴，早已超越了個人層面，馬斯克早已不只是一名商業巨頭，更成為一種社會符號。在支持者眼中，他是敢於冒險的科技先驅，深耕航天火箭、電動汽車、腦機接口等前沿領域，而在批評者看來，他是現代頂級富豪的典型縮影：口口聲聲宣稱要承擔社會責任，實際捐贈卻微乎其微。

面對「囤積財富」的指責，馬斯克曾反駁稱，自身資產大多綁定在旗下企業，財富主要用於太空探索等長期科創項目。但不可否認的是，與其萬億級賬面財富不相匹配的，是缺乏透明化、規模化的公益撥款。冰冷的捐贈數據，為反對者提供了充足的抨擊論據，而《福布斯》這份榜單的發布，更是直白定性其為頂級富豪中慈善意願墊底的群體，徹底放大了外界的不滿與質疑。

「paper-tiger」源自陝北？

大家關注新聞時事，對「paper-tiger」一詞應該不會陌生，但或許不會想到，這個美國總統特朗普掛在口邊的英語詞彙，卻是毛澤東在陝北窯洞前創造出來的。沒錯，毛澤東創造的不是中文「紙老虎」，而是英語的「paper-tiger」。



毛澤東在窯洞創造的英語詞彙！

高，亦因沒聽到「paper」和「tiger」而覺得奇怪，馬上詢問。

當得知翻譯用的是「稻草人」後，他當即說：「不行，我的意思是紙糊的老虎，是『paper-tiger』。它看起來像一只兇猛的野獸，但實際上是紙糊的，一受潮就會發軟，一陣大雨就會把它沖掉。」

《中國人征服中國》直接引用

毛澤東說話帶有濃重湖南口音，「paper-tiger」說出來有點像「拍拍，太根兒」，可大家還是聽明白了，斯特朗也經翻譯理解箇中內涵。

隨後斯特朗撰寫《中國人征服中國》一書，文中直接引用了毛澤東創造的「paper-iger」，自此「paper-tiger」走出了延安，英語世界有了一個在戰略上藐視敵人的政治詞彙，它亦成為「紙老虎」的標準英譯。

1949年新中國成立後，毛澤東又多次在接見外賓或外訪時提到「紙老虎」。當然，他說的多是中文的「紙老虎」，極少說「paper-tiger」，可能唯一一次例外，是1973年接見時任美國國務卿基辛格的時候。

基辛格對毛澤東說：「聽說主席發明了一個英文詞。」毛澤東立即爽快地承認：「是的，我發明了一個英文詞彙，『paper-tiger』。」

「paper-tiger」能形容盟友？

據報道，機敏的基辛格馬上「對號入座」：「『paper tiger』。對了，那是指我們（美國）……」

半世紀過去，「paper tiger」已廣為傳播，而新一任常用該詞的政治人物，正是兩度擔任美國總統的特朗普。

2025年，特朗普稱俄烏衝突中的俄羅斯是「paper-tiger」；2026年3月，成為他口中「paper tiger」的又成了遭美國和以色列襲擊的伊朗，更有未在衝突中幫助美國的北約成員國。

用「紙老虎」或「paper-tiger」來形容盟友，特朗普算是創新了。

「paper-tiger」形容外強中乾

「paper-tiger」源自中文的「紙老虎」，形容外強中乾，看起來兇猛，實際卻很虛弱的事物，類似於粵語的「鱷魚頭，老襯底」。

「紙老虎」很早出現，明清兩代多部小說都有其身影，惟它成為「政治用語」卻是近代的事，而在公開場合中用得最多、用得最經典的，莫過於新中國開國領袖的毛澤東。

紅軍長征後，陝西北部的延安在1937至1947年間成為中共中央駐地。1946年8月，也就是抗日戰爭結束、國共內戰已打響之際，毛澤東在楊家嶺窯洞前的石桌接見美國女記者安娜·路易斯·斯特朗（Anna Louise Strong）。

窯洞是黃土高原傳統的建築形式，常見於陝北、晉（山西）中和隴（甘肅）東一帶，當時毛澤東亦在窯洞居住、辦公。

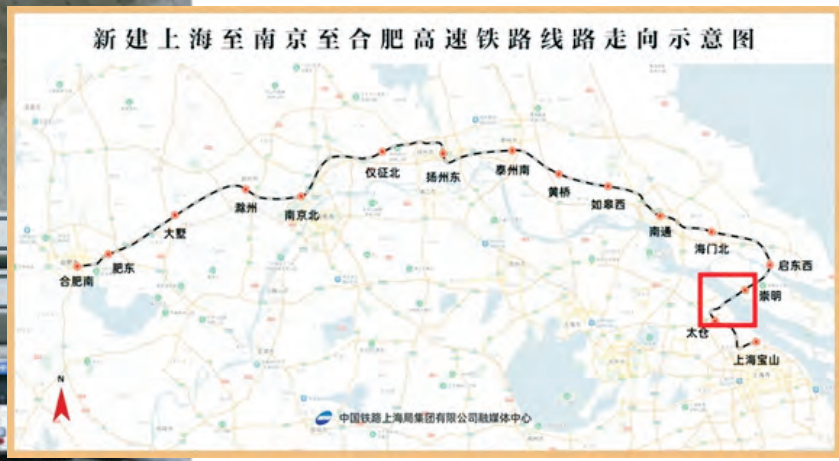
原子彈是「paper-tiger」？

斯特朗的採訪離不開國共內戰情況，並提到支持蔣介石的美國，「如果美國使用原子彈呢？」毛澤東略一思索，隨即以堅定的口氣說：「原子彈是美國反動派用來嚇人的一隻紙老虎，看樣子可怕，實際上並不可怕……一切反動派都是紙老虎。」

「紙老虎」原本沒有對應的英語詞彙，翻譯便用了「strawman」（稻草人）一詞來解「紙老虎」，可是斯特朗顯然沒有馬上理解其內含意。

毛澤東上新式小學時學過一些英語，在江西井岡山的期間又讀過一本教材，雖然英語水平不算

長江水下開高鐵！



中國自主研製的世界最大直徑高鐵盾構機「領航號」入水施工兩年，在2026年3月底終於成功「上岸」，完成了崇太長江隧道水下段11.18公里的施工任務。這個近五層樓高的大塊頭，將讓高鐵不減速穿越長江。中國基建再次以硬核實力，將「天塹」變通途的想象推向新高度。

高鐵穿越長江不減速

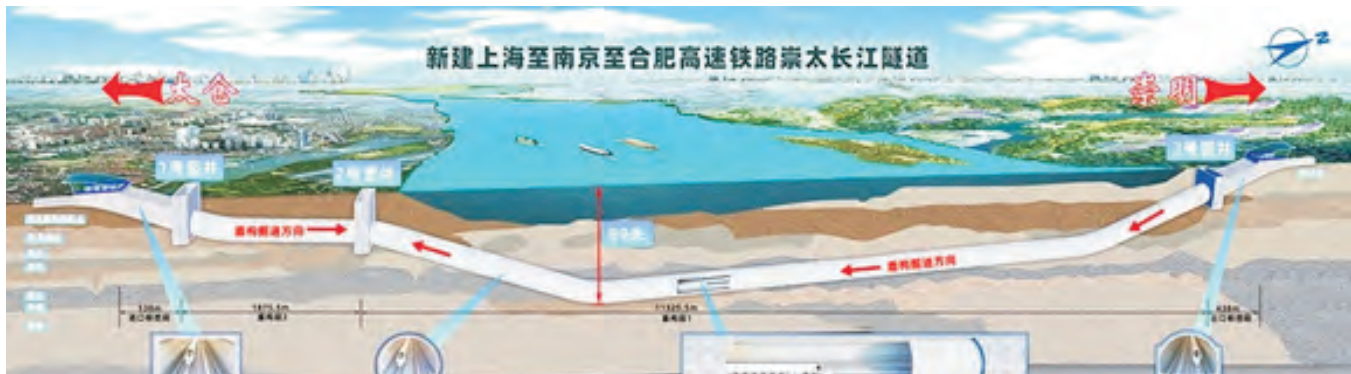
崇太長江隧道位於長江入海口，連接上海市崇明區（北岸）和江蘇省太倉市（南岸），建成後將實現高鐵穿越長江不減速的壯舉，南通到上海的通行時間也會縮短一半，最快約40分鐘可達。

隧道全長14.25公里，拿下全國乃至世界多個「之最」，是世界高鐵盾構隧道獨頭掘進距離最長、刀盤直徑最大（15.4米）、水下過江隧道行車速度最高（設計時速350公里），也是長江水下最深的隧道（最深處距水面89米）。

為甚麼要建崇太長江隧道？

崇太長江隧道背後是一項宏大的國家戰略建設「滬渝蓉沿江高速鐵路」（沿江高鐵路），這也是「十五五」規劃綱要提出的109項重大工程項目之一。它是「八縱八橫」高速鐵路網中的東西向主通道之一，全長大約2,100公里，串聯起長三角、長江中游和成渝三大城市群。

沿江高鐵路全線按350公里/小時的高標準建設，建成後，上海到成都的高鐵路旅程將從12個多小時縮短到7小時以內。同時，又將沿線20多座中小城市首次接入國家高鐵路網。



世界最大直徑高鐵盾構機將貫通崇太長江隧道



沿江高鐵的建設，帶動了超過200台套盾構機、造橋機等大型設備研發定制，一台台「大國重器」應運而生。鋼軌鋪設又帶來了57萬噸高強度特種鋼的銷售訂單。就連拼裝隧道的混凝土預製件，也催生出了一家智能製造工廠，整條沿江高鐵的總投資超過5,000億元（人民幣，下同），預計將會帶動上下遊行業增加值增長近1.5萬億元。

崇太長江隧道就是這條國家戰略大動脈上的關鍵控制性咽喉工程。它的建成，還將改寫崇明島不通高鐵的歷史。讓崇明到上海寶山站只需要17分鐘。

為甚麼選擇隧道而不是橋樑？

如今，長江上已建成和在建的橋樑已經超過200座，建造橋樑經驗豐富。那為甚麼到了崇明這裏捨易求難，選擇工程風險和技術難度都更大的隧道方案呢？

首先，隧道從江底穿過，不建橋墩，就不會佔用長江入海口船舶通行的黃金航道。其次，隧道可以避免江面強風、暴雨等惡劣天氣對高鐵運行的影響，隧道內高鐵能以350公里/小時全速通過，而大跨度橋樑通常需要限速。

再者，該水域是長江刀鱚國家級水產種質資源保護區，隧道在岩層施工，對水體和江底生態的擾動遠小於橋樑，能最大程度保護生態。此外，隧道施工可以減少地方拆遷，對當地居民影響較小。

總的來說，隧道不擋船、不受天氣影響、不降速、不擾生態和居民。這是一個技術、經濟、運營上的綜合最優方案。

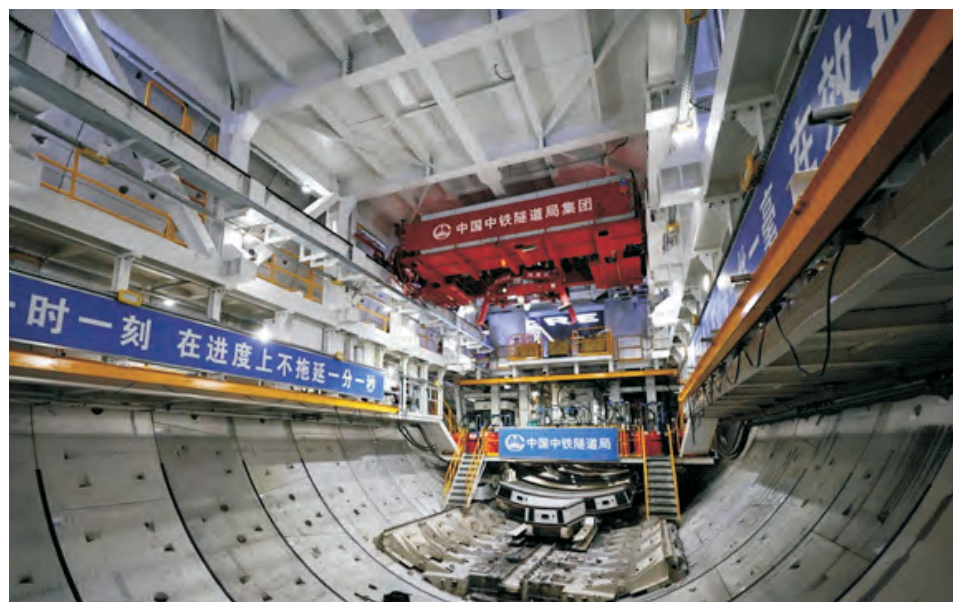
在長江水下建隧道有多難？地質和生態都要兼顧

水下建隧道，面臨多重挑戰。首先是巨大的水壓。隧道最深處位於江面下89米，盾構機承受的水壓高達0.9兆帕，相當於在指甲蓋大小的面積上壓了9公斤重物。更危險的是，江底的地質情況極其複雜，要面對堅硬的鈣質膠結岩和富水含沼氣地層等。

在這種極端的自然環境中修建隧道，要用到巨型盾構機。盾構機全稱為「全斷面隧道掘進機」，是遁地鑽山、穿江越海的利器，被稱為「鋼鐵穿山甲」。盾構機通過刀盤旋轉，切削隧道工作面的岩土層，一邊開挖一邊拼裝隧道支撐管壁，形成一條成型隧道。

領航號不僅有頂尖的硬件設備，還搭載了世界「最強大腦」I-TBM（智能掘進控制）系統，以盾構倉內壓力自適應、雲端預測數據自決策、掘進姿態自巡航、環流出渣自調整為核心技術。通過全系統算法控制，成功實現了無人化智能掘進。

另外，上文提到，崇太長江隧道還會經過刀鱚國家級水產種質資源保護區，而且崇明島是世界級生態島。因此，建隧道除了要解決硬件上的困難之外，還要考慮生態保護的問題。



匯豪軒 燒臘茶餐廳 FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

七天營業
星期一至日 11am - 9pm

訂餐熱線：**587-351-0788**

特價超值小菜

堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3

全日供應
堂食外賣
無任歡迎



- 椒鹽雞軟骨
- 南乳豬手煲
- 魚香茄子煲
- 茄子玉子豆腐煲
- 金沙去頭老虎蝦
- 椒鹽去頭老虎蝦
- 秘製去頭老虎蝦
- 蒜香雞 (半隻)
- 炸子雞 (半隻)
- XO甜豆豬頸肉
- XO豆仔豬頸肉
- 豉汁涼瓜豬頸肉
- 避風塘豬頸肉
- 鹹菜炒豬大腸
- 乾煸四季豆
- 腐乳四季豆雞片
- 柱侯蘿蔔牛腩煲
- 咖哩薯仔牛腩煲

- 羅漢豆腐煲
- 豆腐火腩煲
- 蒜香一字骨
- 金沙一字骨
- 士多啤梨一字骨
- 菠蘿生炒骨
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都肉排
- 沙拉骨
- 麻辣水煮魚
- 上湯酸菜魚
- 靈芝菇扒菜芯
- 北菇扒菜芯
- 三菇扒玉子豆腐
- 金沙魚塊
- 咕嚕斑塊
- 油泡班球
- 滑蛋蝦球

- 豆腐班腩煲
- 蜜汁牛仔骨
- 黑椒牛仔骨
- 椒鹽牛仔骨
- XO薯仔牛仔骨煲
- 涼瓜炒牛肉
- 豉汁豆仔雞片
- 涼瓜煎蛋角
- 涼瓜炆排骨
- 瑤柱扒小棠菜
- 蒜蓉芥蘭
- 薑汁芥蘭
- 鹹魚蓉炒芥蘭
- 芥蘭炒牛肉
- 上湯浸菜芯
- 蒜蓉炒菜芯
- 金銀蛋浸小棠菜
- 椒絲腐乳通菜

\$18.99
每款



貴妃走地雞
\$21.99



金牌燒鵝
歡迎預定

